Ն. 3425

1896 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 13–14 ԲԱԶԱՐ–ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ

1314 ՃԸՄԱԶԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 19

ՕՆ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان) ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէճմուասը 20 զրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղր. 5
4ինճիւ սահիֆէ 11ի 10ը. կօ. » 3
Մէվատտը նաֆիյայա աիտ պէնտլէր միքտարընտա զօպաշ օլունաճագ վէ աէրձ միւնտէրիճաթ էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաղըտ մէվատտ հաղքընտա կէօնտէրիլէն աժիլէր վէ ...

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւտիւր մէսուլ օլուպ

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իթալիա վէլիահտը բրէնս տը Նափօլի'ն իզտիվաճը էվվէլքի աքշամ սաաթ 10'տա իճրա օլունմուշ տըր։

Բրէնս Քարաֆինեան տիւգ տ'Աօսթ վէ զէվճէ Թիւրէն չահիտ սըֆաթիլէ պուլունմուշլար տըր։ Պատէհու խանէտանը ըն գրալը աղասը Վիգթօր Էմմանուէլին զօճասընը զիյարէթ իթմիշ իճիւն Ռօնթէնա կիթմիշլէր տիր։ Գրալ Ումպէրթօ Մէճլիսը մէպուսանըն թէպրիքնամէսի մուգապիլէթէն պու սապահ խիտաբէ Սավօյա խանէտանըյլա Իթալիա էհալիսի արասընտաքի մունասէպէթ վէ իթթիհատը թէմին իտէն մէսիւտ իթթիֆագը զիքիր իլէ մէսըլա իճրա օլունան պայրամ տըր։

Մ. տը Րուտինիյէ Իթալիանըն էն պէօյիւք նիշանը օլան «Անօնչիատա» նիշանը իհտա օլունմուշ տըր։

Իթալիա գազինէթօսը վէ Բօլշավիենքօ տէսմէ'գրալ վէ գրալիչէ իլէ բրէնս տը Նափօլի' Կօրսագալ բրէնսիսին պէլը բրէնսէս Էլէնէ' վուգուա պուլունաճագ իզտիվաճ միւնասէպէթիլէ Թէպրիք իթմիշլէր տիր։ Գրալ Ումպէրթօ' Մէճլիսը մէպուսան վէ այան ազասը նամընա տայ ու Թէլղրաֆ էյլէտիկի Թէպրիքնամէ էճվիպէսին, Թէգմիլ միւսաատէ հայաթընը մէմլէքէթին ազմէթ, զունվէթ վէ սաատէթինէ հասր ու վաքֆ էյլէտիկինի, վէ բրէնս տը Նափօլի'ն տահի պապասընըն իզինտէ կիտէճէյինէ պէյան իլէ մէմլէքէթին վէ սիւլալէնին' քէմալ սաատէթինի ու մէմնունիյէթինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Բրէնս տը Նափօլի իլէ բրէնսէս Էլէնին տոքթօր օլտուղլարը Թէսալիայէ վարըշլարընըն Գօրփուսինտէ իթմիշլէրտիր, Ալմանյա իմպէրաթօրընըն էսկի 3 կէմիսէն միւրէքքէպ պիր Աւստրիա ֆիլօսընըն մէշհուր վաբօր պիրէնտիզիտէն պուլունուպ գրալ Ումպէրթօ' Իթալիանըն Վիէննա սէֆիրի գօնթ Նիկրա վասըթասըյլա միւշարիլէյհ իմպէրաթօրա պէյանը Թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Գրալ Ումպէրթօ' Գօրսագալ բրէնսի Նիգօլայը զիյարէթ իթմիշ։ Էճալի բրէնս Նիգօլա, բրէնսէս Էլէն վէ բրէնս տը Նափօլի չիմտիլիք պուլունմադըլար։

—

Ֆօնթը սէֆիրը Անարօլֆըն զամանընտա պուլընան Րուսիանըն Պալքը Սէֆիր ֆիլօսը նոյէմպրը այընտա մախսուս օլմագ իւզրէ 3 տանէսի զըրհլըզըլը աահրիկ մուհաֆազասընտա մախսուս պիր զըրհլը, էնկին աէնիզլէր իչիւն 2 Թօբ չէքէր վաբօրընը, 2 Թօրբիտօ զրուազէօրինի վէ 2 Թօրբիտօ վաբօրընը միւչթէմիլ պուլընաճագ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Տախիլիյէ նազըրը աէվլ. Մէհմէտ Բաշա հազրէթլէրինէ' ալթուն վէ կիւմիւշ իմթիյազ մէտալեաըրը իհսան պույրըլմուշ տըր։

—Րուսիա, Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա, Ալէմանիա վէ Իթալիա սէֆիրլէրի' կէչէն ճումաա կիւնիւ Ավուսթրիա սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթլէ, սէֆիր Պարօն տը Գալիչ իլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Տէրսաատէթ էճնէպի սէֆիրլէրինտէն պազըլարընըն Թէրճէմաննըլարը էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիթէրէք, Սատրազամ հազրէթլէրի վէ Խարիճիյէ նազըրը աէվլ. Թէվֆիք Բաշա հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Տէրսաատէթ Րուսիա սէֆիրի Մ. տը Նելիտօֆըն մէէզունէն Բէթէրսպուրկա կիտէճէկինի Սաապահ կազէթասը եազըյօր։

—Շուրայի Տէվլէթ րէիսի աէվլ. Սաիտ Բաշա հազրէթլէրի րահաթսըզ օլուպ, տահի պէր միւթատ ազ տը իճէթխա իտէն Մէճլիսը Մախսուսը Վիւքէլաա հազըր պուլընամամըշ տըր։

—Պիր վագըթտան պէրու նամիզաճ պուլընան Էվգաֆը Հիւմայուն նազըրը աէվլ. Ղալիպ Բաշա հազրէթլէրի' պու քէրրէ քէսպը աֆիյէթ իտէրէք, էվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւմայունա պիլազիմէ արզը ուպուտիյէթ իթմիշ, վէ անտան Մէճլիսը Վիւքէլաաա աահիր հազըր պուլընմուշ տըր։

—Պու կիւն Սիւալիյէտէ քեաին կըրչըգտան էնտիրիւնէք օլան Սէյֆէ Գօհրէ վէ Թիւլլ Զ-ֆէր նամ Թօրբիտօ սէֆիմաքինլարը' մէմուրէն Սէլանիկէ ազիմէթ իտէճէքլէր տիր։

—Պու քէրրէ Թէճհիզ օլընան Շահին վէ Նուսրէթ նամ Թօրբիտօ բօաթլարընըն պիր զաչ կիւնէ զատար Գարատէնիզէ հարէքէթ իտէճէքլէրի իչիտիլմիշ տիր։

—Րուսիանըն հարպ սէֆինէլէրինտէն 7-8 զատար զըրհլը պուլունան էվվէլ Բոգէ աչըգլարընտան Սինօպա զատար օլան սահիլարտա կէզէրէք, հալ.ին 2ինճի կիւնի Սէվասթօբօլա ավտէթ իթտիկի' մահալլինտէն իշար օլունըյօր։

—Էշարինճի Ֆըրգա զօմանտան վէքիլի Ֆէրիգ սաատ. Նաճիպ Բաշա հազրէթլէրի' Տիյարպէքիր րէտիֆ Ֆըրգասը զօմանտանլըղընա, վէ մէզքիւր Տիյարպէքիր զօմանտանը սաատ. Եուսուֆ Զիյա Բաշա հազրէթլէրի տախի 7ինճի Ֆըրգա զօմանտանլըղընա Թային օլունմուշլար տըր։

—Ինկիլթէրրանըն Տէրսաատէթ սէֆարէթի քեաթիպլէրինտէն Մ. Հէրպէրթ'Լօնտրատան էվվէլքի կիւն չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Անատօլու վիլայէթընտա պազը թահգիգաթ իճրասընա պաշ իրատէի Սէնիյէ մէմուր օլտուղլարը էվվէլճէ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն էմր ու իշար օլընան Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի միւստանթիգը ազասընտան սաատ. Էմին էֆ. հազրէթլէրիյլէ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի ազասընտան Թօրոսեան Յովհաննէս էֆ. վէ Խավէրտը Շահնէճեան մըրալայ իզզ. Սատըգ, վէ զայմագամ իզզ. Ապտուրրահիմ պէյ էֆ. լէր կէչէն հաֆթա Սղէրդ Թարիգիյլէ Պիթլիսէ միւվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

—Կիրիտ աատասընտա սուքիւնէթ վէ էմնիյէթ պէրքէմալ օլուպ, սօն զարար իգթիզասընճա, ժանտարմա թէնսիգաթընըն իճրասընա պաշլանմագ զէմանը կէլմիշ օլտուղընտան, օլ պապտա միւզաքէրաթ իճրա իտէճէք զօմիսիօնա հազըր պուլընմագ իւզրէ, Պապը Սէրասքէրիճէ Ալայըն վիլայէթի ժանտարմա զօմանտանը Թէվֆիգ պէյ իլէ Մուսթաֆա էֆ. նամընտա պիր զապիթ Թային գըլընմըշ, վէ Տէրսաատէթտէ պուլընան էճնէպի սէֆարէթլէր աթտաշէ միլիթէրլէրինին տախի աէվլէթլէր Թարաֆընտան մէզքիւր զօմիսիօնա հազըր պուլընմալարը մուզտէրէ պուլընմըշ օլտուղը' կաղէթալարտա օգունմուշ տըր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Նէճտ Գուլէ ճիվարընտա ժանտարմա իգտամէսի իճիւն ինշա վէ իքմալ օլընան պարագալարտա աիտ մէսարիֆին, նիզամիյէ խազինէսի Թախսիսաթը Թէսվիյէթ ու Թէսվիյէսինէ խուսուսը' Պապը Սէրասքէրիտէն Պապը Ալիյէ իշար գըլընմըշ տըր։

—Կիրիտ աատասը իսլամ էհալիսինէ մախսուս օլմագ իւզրէ Թարաֆը հազրէթը Պատիշահիտէն իհսան պույրուլան 1000 լիրա' կէչէն ճումա կիւնիւ բօսթա իլէ Կիրիտ վիլայէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Այնթապտա պազը Թահգիգաթ իճրասը իչիւն Մարաշտա պուլընան Հալէպ, Ատանա վէ Հէվալիսի ֆէվգէլատէ ուսումի զօմանտանը աէվլ. Էտհէմ Բաշա հազրէթլէրի' աիւրէն Այնթապա միւվասէլէթ էյլէտիկի կիպի, միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին մայէթլէրինտէ պուլընաճագ օլան Հալէպ րէտիֆ զօմանտանը ֆէրիգ սաատ. Պէգիր Բաշա հազրէթլէրիյլէ մէճլիսը իտարէի վիլայէթ ազասընտան սաատ. Զէգի Բաշանըն Այնթապա միւթէվէճճիհէն Հալէպտէն հարէքէթ էյլէտիկլէրի իչիտիլմիշ տիր։

—Պու այ նիհայէթինտէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէք օլան Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ուսումիսի Սըր Էտկար Վինսընթ' զէվճէսինին խասթալըղընտան տօլայը պիր միւտտէթ տահա Էվրօբատա գալաճագ տըր։

—Ախիրէն Մալիյէ նէզարէթինէ վիլայէթլէր վարիտաթընըն Թահլէպ օլընան ագչէնին Թէատիյէսի իչիւն սիւրաթ վէ տիգգաթ օլընմագտա, վէ Թէատիյէ իտիլմէքճէ հա նաղտը ագչէ վէ հա հէվալէ իլէ կէօնտէրիլմէքտէ օլտուղը' վալիլէր Թարաֆընտան նէզարէթը միւշարիլէյհայա իշար գըլընմըշ տըր։

—400'տէն զիյատէ զուրբա աագէրի իզմիրտէն Տէրսաատէթէ կէթիրիլմիշ տիր։

—Թիւրքիանըն աէնայինին իւերի կիթմէսի իչիւն նէ կիպի Թէտպիրլէր իւէ ալմագ լազըմ կէլտիկինի միւզաքէրէ իւէ զարարլաշտըրըլմագ, պիր նիզամնամէ զալէմէ ալընմասը իչիւն պաիրատէի Սէնիյէ մազպատէ Սանայիի Նէֆիսէ մէճլիսինտէն Թէտգիգաթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ էմր վէրիլմիշ տիր։

Քէյֆիյէթ Սէնայի իտարէսինէ նազարը տիգգաթա ալընարագ, սէնայիի տախիլիյէնին Թէրագգիսը իչիւն, Թիւրքիատա Թօղլան ել հիւնէրլէրի վէ զումաշլարըն էնէնէպի րէգապէթինէ աւազ զալմաըը իչիւն, պու կիպի էշյատան միւնասիպ պիր միւտտէթ իչիւն կէօմրիւք ուէսմի ալընմամասը, վէ Ֆապրիգա ատէտինին արթտըրըլմասը իչիւն, Ֆապրիգա էսնաֆլարընտան վէրկի ալընմամասը, վէ տահի Թիւրքիա իշտէ մագինալարը իշլէտիլմէսի, վէ խալի օլան մըրի արազիտէ Ֆապրիգա Թաղըլմասընը Թալէպ իտէնլէրէ' մէզքիւր արազինին մէճճանէն պրագըլմասը, վէ արատա սըրատա հէր մահալտէ սէնայի սէրկիլէրի աչըլարագ սէնաաթ վէ մարիֆէթինտէ Թէրագգի կէօսթէրէնլէրէ մախսուսէն միւտալֆախար վէրիլմէսի Թահթը զարարա ալընմըշ, վէ 70 մատտէտէն իպարէթ պիր նիզամնամէ տէ Թէրթիպ իտիլմիշ, Մէճլիսը Նաֆիատա Թահթը միւզաքէրէտէ պուլընմըշ տըր։

Մէզքիւր նիզամնամէ Թազըրնա Պապը Ալիյէ իրսալ օլընըպ, օրատան խագիպայի Շահանէյէ Թագտիմ օլընաճագ տըր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Թարաֆէյն վէ ճիվարընտա պուլընան պիլճիւմլէ գարագօլխանէլէրտէն լազըմ կէլէնլէր Թամիր, վէ իգթիզա իտէն մահալլէրտէ եէնիտէն ինշա օլընաճագլար տըր։

—Պուլկարիստան իլէ Թիւրքիա հուտուտլարընըն Թայինի իչիւն Թէշքիլ օլընան զօմիսիօն' վազիֆէսինի եազընտա իքմալ իտէճէք տիր։ Հէր իքի Թարաֆ մուրախխասլարը արասընտա աալընճագ Բիւս Պայըր նամ եէր իչիւն միւչքիլաթ զուհուր իթմիշ տիր քի, պու մէվզը' Թօբխանէ զօմիսիօնըն զէմանը ագտ ...

տը օլան 1886 Թարիխինտէն պէրու Թիւրքիանըն Թահթը իտարէսինտէ պուլընմագտա պէրապէր, Պուլկար մուրախխասլարը' պու միւնազաա ալթընտա գալմըշ տըր։ Նազաա ալթընտա օլան արազինին գարարը տէկին պիթարաֆ զալմասընը Թէգլիֆ իթմիշլէր իսէ տէ, Օսմանլը մուրախխասլարը պու Թէգլիֆի րէտտ իթմիշլէր տիր։

—Սէլանիքտէն Իուսքիւպէ կէտէն տէմիրիոլ 900 էֆրատըն պինտիքլէրի զաթարը մախսուս' Տէմիր Գաբու նամ մահալտէ 11 քիլօմէթրօ իլէրիսինտէ եօլտան չըգարըլը' ճիհէթը աագէրիյէտէն խալէր պուլընմաըը իւզէրինէ, մէրզէզ զօմանտանը սաատ. Շէվգի Բաշա հազրէթլէրիյլէ աահիր իլճաբ իտէնլէրին' զաթարը մախսուսլա մահալլը վուզուաա ազիմէթ էյլէտիկլէրինէ տաիր պու Թէլղրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

Պատէհու ալընան տիկէր պիր Թէլղրաֆտա, Նէֆէրլէրտէն հիչ պիրինէ հիչ պիր զարար օլմայարագ խատուսի պիր զաթարըլա ատղ օլուտ Իուսքիւպէ կէօթիւրիւլմիշլէր տիր։

—Պօրճ իչիւն մահպուս պուլընան էճնէպիլէրէ' զանունը մախսուսը հիւքմինէ Թէվֆիգէն, ալաքագտար Թարաֆընտան 5էր զրուշ Թէվիյէ նաֆագա վէրիլմէք իւզրէ, մէնսուպ օլտուղլարը աէվլէթին զօնսօլօսխանէլէրինտէ հավալէ նամէլէր իթլիֆ իրսալ գըլընմըշ, վէ Կոլխօլնայ Ինկիլթէրրա պլաթինը Նիզամ պիրլէր պուլընան պօրճլուլարտան պէքապէրէն Թէրհիզէ աավայայ Տէրսաատէթէ հաշրէ օ... մէմուրլարը Թէքուալարըն մէվճուտըլա ... Նահանատա սոնայ Ինկիլթէրրա նամը Տաբօ ... ավտէթ իտիլմէսի, Տէրսաատէթտէ Թահրի ... Թէպէոասնտաքի Տաիրէսինտէ պուլընան պու ... Թալէպ պուլընան միւնաքիզ' հուսուսը Հագգ պիրիյէ Թէոսլիմ ... պիլտիրիլմիշ տիր։

Ալէմանիա վէ Րուսիա իմպէրատօրլարընըն պու սէֆա Վիսպատէնտէ վուգուա պուլան միւլագաթը' օտէնպէրի Շարգ մէսէլէսինտէն պահս օլընմըշ օլտուղը միւթալէասըյլա Էվրօբաճա բէք զիյատէ էհէմմիյէթ վէրիլտիկինի, վէ պունըն Թաֆսիլաթը միւնախրիպէթինտէն անլաշըլմըշ օլտուղընը Իբզամ կազէթասը եազըյօր։

Նոյէ Ֆրայէ Բրէսէ կազէթասը տախի մէզքիւր միւլագաթըն էհէմմիյէթինտէն պահս էյլէմէքլէ, Զար վէ իմպէրաթօր հիւյուտ աաշարաթլարընըն' աահիր պէօյիւք աէվլէթլէր իլէ պիրլիքտէ, Տէվլէթը Օսմանիյէնին Թէմամիյէթը միւլքիյէսինին աագլանմասընա զարար վէրտիկլէրինը, վէ Զար'ըն հազրէթը Պատիշահինին' իճրաատնը Ֆէրմանինի պուլունմուշ օլտուղը պըլտիրմիշ Թազ ... մահալլէրինտէ հուզուր վէ միւլագաթը ազ ... էսվէրիմի հազգընտա ... էմնիյէթ ... Շարգ հաքքընտա ... պուլունմուշ տըր։

Լօրտ Սալիզպէրի' ախիրէն պիր միւթինկտէ օգունան պիր մէքթուպտա Թարգընտա Բարլամէնթօ ազասընտան Մ. Գարօլ Վիլիէմսէ եազտըղը կէօնտէրտիկի մէքթուպտա չէօյլէ տէմիշտիր.

«Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան պօլիթիգանըն պու կիւն նէ մէրզէզտէ պուլընտըղընը տահի պիլտիրմէք իմգեան իւեէ, պազը իւէ պիլտիրմէս... Պէն լօրտ Սալիզպէրի Թարաֆընտան պիլտիրիլէն միւշգիւլաթ... պէյանէ Թաքթիւրլէր ... լօրտ' պու պապտա օլան պէյանը տէֆղի իթմէզ. Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան պու զարարը պիր մէրզէզտէ ... պէյան օլընաճագ տըր»։

Շարգ մէսէլէլէրի հազգընտա վէրիլէճէկ հավատիս վէ նէշրիյաթ' զայտը իշ. Թիւյլէ Թէլղրաֆ իթիլմէսի իճապ իտէն Տէյլի Նիւզ կազէթասը կէօյա Վանտա Էրմէնիլէրէ գարշը պիր միւտաարէզէ վուզուա պուլընտուղը իտէ, վիլայէթը միւշարիլէյհտէն հէր կիւն աալընան խապէրլէր' աայլէ հազրէթը Բատիշահի Թարաֆընտան ինհա ... զէրրէ զէրրէ զատար խալէլ կէլմէմէկէ կէլտիկինի պիր հազրէթ վուզուատա կէլմէմիշ օլտուղը, Իտրօմ կազէթասը եազըյօր։

Ձինէվրատա նէշր իտիլէն Ժուրնալ տը Ժընէվ նամ կազէթանըն' Թէսատիւֆէն պիր մաւզըր Թարաֆընտան ալըպ նէշր իթտիկի պիր ֆըզրատա, կէօյա Անատօլուտա Էրմէնիլէրին իզամէթ իթտիքլէրի մէվզը վէ նահիյէլէրտէ վէ խուսուսիյլէ Վան վիլայէթինէ միւլհագ վէ ճիվարընտա 1400 խանէնին եազմա իտիլտիկ 354 խանէնին եանկընտա վէրիլտիկի, վէ 1000'տէն զիյատէ Թէլէֆաթ վուգուա կէլտիկի, վէ զալանլար իւէ մէքթուպլէրտէն պիր չօղընըն խարապ իտիլտիկի, վէ պու սիւզտէն վուգուա կէլէն խասարաթըն 27000 լիրատան զիյատէ պուլընտուղը հօզգընտա, վէ պունտան աահիր հալէրէ աահիր վէրտիկի հավատիս աըրֆ եալան վէ տուհրի զաղըլընտէն օլտուղ, հիչ պիր վէճհլէ չայանը իթիմատ վէ զապուլ օլմատըղընը, վէ մէզքիւր կազէթանըն մուխպիրի աըֆաթընա սօզազը մախսուս չախսըն տա միւֆսիտլիկինտէն տօլայը, տալ մէմլէքէթլէրինտէ պարընամայաճագ էճնէպի մէմլէքէթլէրէ ֆիրար իտէն միւֆսիտլէր կիւրուհինտէն պուլընտուղը իւզրէ ... պէյանը իճապ իտէն ... Իտրօմ կազէթասը եազըյօր։

Իտրօմըն պէյանընա կէօրէ, Ինկիլթէրրանըն տօստ բէօնը վիւքէլասը լօրտ Րօզպէրի' կէչէն կիւն տախի Կլաստօնըն նամը մահալտէ միւհիմ պիր բօլիթիգա նութգը իրատ իտէրէք, Ինկիլթէրրանըն շարզիյէ հազզընտա հալէ Թէսլիմ պիր Թաքիպ վէ ճիհէթի մախսուսէտէն պու հուսուսըն միւզաքէրէտէ պուլըն ալընմալարը պէյան իլէ Թէշէքքիւր լորտ Սալիզպէրինին Թարագքէթը հիւքիւմէթինէ ... Սէնթ ճէյմզ Հօլ նամ մահալտէ աիւրէ վէրիլէճէկ Թէլղրաֆ կէօնտէրմիշ տիր։ Բօլիթիգանըն Թէմամէն տէվամը եալընըզ միւնազաաէն ... մէճլիսի Իտրօմ կազէթասը պէյան էյլէմիշտիր։

ՏԷՆԻԶ ԽԱԶԱՍԸ

Պունտան 10 կիւն աղտէմ Գարատէնիզտէ հիւգմ սիւրէն ֆուրթունա էսնասընտա, Րուսիա գումբանեասընըն Օլկա վաբօրը' Թէօտօսիա իլէ Եալթա արասընտա պիր եէլքէն կէմիսինէ չարփարագ կէմինին պաթմըշ, վէ իչինտէքի 8 նէֆէր Թայֆէ տէ պիրլիքտէ պօղուլմուշլար տըր։ Պաթմըշ օլան կէմի' 4.000 բուտ պուղտայ վէ 3.000 բուտ Թուզլայը համիլ պուլունըյօր իմիշ։

Կէչէնլէրտէ ղուհուր իտէն պիր ֆուրթունատա Գարատէնիզտէ պիր զաչ քիւչիւք սէֆինէ աահիր զազազէ օլմուշ իսէ տէ, պունլարըն միւրէթթէբաթը չիմտիլիք մալում տէյիլ տիր։

ԻՔԻՆՃԻ ՏԷՖԱ ՏԻՒՆԷԱՅԱ ԿԷԼՄԷՔ

Մազրիզէօյինտէ սաքին Թիւճճարտան պիր զաթըն պիրատէրի' պունտան 3 կիւն էվվէլ վէֆաթ իտէրէք ճէնազէ քիլիսէյէ նագլ օլընըպ, պիր կիւն տահի օրատա պըրագըլտըզտան սօնրա աէֆն իտիլմէք իւզրէ Պալըգլը մէզարլըղընա կէօթիւրիւլմիշ, վէ օրատա ճէնազէ Թապութտան չըգարըլընճագ սըրատա աէֆն իտիլմէք ... կէօնտէրիլմէսինտէ, աէրտէզտէ պիր հէքիմ ... հաթըյա Թաքլիպ իթմիշ վէ ... ալմըշ վէ աահիր կէօնտէրիլմիշտիր ...

"Ըլլ ... ինչ էլէրի ... մուշ ... պէյանը ... էյլէմիշ ... " Էթ ..." տուաէթ օլընմըշ տըր։

Պու հավատիս Թ. Հէլէէն կազէթասընտա կէօրիւլմիշ օլուպ, պու պապտա տիկէր պիր Թարաֆտան պիր կէօնա մալումաթ ալընամամըշ տըր։

Կէչէն հաֆթա զարֆընտա իզմիրէ' Իթալիանըն Սան Պօլ, Օչէլօ, Սէնէկա, Րէմօլօ, վէ Սօրէնթօ նամ զըրհլըլարըյլա, Ամէրիգանըն Մարպլըհէտ Սան Ֆրանչիսքօ վէ Պինքրօֆթ զըրհլըլարընըն կէլտիկի մահալլինտէն իշար օլընըյօր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տէզտապահ Բարձրաշնորհ Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազան հազրէթլէրի' տիւն րէֆագաթընտա Բաթրիգխանէ զարուն քէհնասը սաատ. Արրահամ էֆ. հազրէթլէրի պուլընտուղը հալտէ, Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, պաշ քեաթիպ աէթուֆ. Թահսին պէյ էֆ. հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Ալէքեան Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի' տիւն սապահ Գուրուչէշմէտէ Ալիյէ նազըրը իւզն. տէվլ. Ապտուրրահման բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Նիւ-Եօրք.—Ամէրիգա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Քլիվլէնտ' Մագ-Քինլէյին նամզէտլիկի լէհինէ պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր։ Մուսամիլէյհին մազհարը մուվաֆֆագիյէթ օլաճաղը չիւպհէսիզ կէօրիւլիյօր։

Րօմա.—Բօրթուկալ իլէ Իթալիա արասընտաքի սուգուլաց Բօրթուկալ գրալընըն վալիտէսինին Թավասսութիլէ պէր Թարաֆ օլմուշ, միւշարիլէյհ գրալիչա' իքինճի մախսուսը տիւգ տը Բօրթօ իլէ պիրլիքտէ Րօմայա կէլմիշ։

Րօմա.—Բրէնս տը Նափօլի'ն մէտէնի իզտիվաճը իճրա օլընտուղտան սօնրա, Սանթա Մարիա քիլիսէսինտէ գրալ, գրալիչա, վէ քէլէս վէ պէօյիւք մէմուրլար հազըր պուլընտուղլարը հալտէ պաշքա Գօթօլիք քիլիսէսի այինի իւզրէ իճրա օլընմըշ տըր։ Քիլիսէ բէք միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ տօնատըլմըշ վէ քիլիսէ իլէ սէրայը գրալի պէյնինտէքի կիւզէրկեահտա գրալ վէ գրալիչա էհալի Թարաֆընտան քէմալը չէվգ իլէ ալղըշլանմըշլար տըր։

Բրէնս տը Նափօլի վէ բրէնսէս Էլէնին իզտիվաճլարը միւնասէպէթիլէ գրալ վէ գրալիչա հազրէթլէրինէ ուսումի հիւքիւմէթլէր րէիսլէրի Թարաֆընտան Թէպրիքնամէլէր կէլմիշ տիր։ Ազչամ իւզէրի 180 քիշիլիք պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ։

Րօմա.— Գրալ' բրէնս Վիգթօր Նափօլէօն Անօնչիատա նիշանընը վէրտիկի կիպի, Գարատաղ բրէնսի Նիգօլա հազրէթլէրինէ Սավօյա նիշանը աաքէրիյէսինի, վէ բրէնս Միրգօյա Սէն Մօրիս է Լազար նիշանընը իհտա իթմիշ։

Պէրն.—Պէրն հէյվալիսինէ չօգճա գար եաղմըշ, վէ պիր զաչ նահիյէտէ տահի Թաղչանլարը զալաժմայր կէլմիշ տիր։

ՆԻՄՈՒՆԷԻ ԷՏԷՊԻՅԱԹԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷ
ՎԷ ՄԱԼԻՄԱԹԸ ՖԷՆՆԻՅԷ
ՄՈՒ-ԱԼԼԻՖԻ
ՐԻՖ. ՊԷՏՐՈՍ ԷՖ. ԿԱՐԱՊԷՏԵԱՆ
Շուրայի Տէվլէթ խուլուֆասընտան, վէ էտէպիյաթը Օսմանիյէ մուալլիմի։
Քիթապճըլարտա պուլընըր ֆիյ 4 ղր.

ԻԹԱԼԻԱ

Շու կիւնլերտէ Եվրոփա կազէթա-լարընըն սիւթիւնլերինտէ, Իթալիա հիւքիւմէթինին փոլիթիգա մեսլէ-քինտէ պազը թէպէտտիւլաթ վու-գուա կէլեճէկի հագգընտա պիր թագըմ ըիվայէթլէրէ թեսատիւֆ օլունմագտա տըր։

Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ կազէթասը՝ պու մեսելէտէն պահս իթմէկի սըրասըտա, տէյօր քի՝ Օպու կիպի ըիվայէթլէր՝ Իթթիֆագը Միւսէլլէս ալէյհինտէ պուլունան վէ պաշնա հէնուզ բըր-նամամըշ օլան բաանգալար թարա-ֆընտան չըգարըլմագտա տըր։ Ան-ճագ պու ըիվայէթի խալընըզ բա-ձըգալար չըգարմըշ օլամազ իտի, պունլարա էհէմմիյէթ վէրիլմէյ իտի իսէ, աճաբա աթիւ ք՛ընտօլիտէ չըգան վէ Իթալիա նէզարէթլէրինտէն պիրինէ մէնսուպ օլան Գոբուրջ կա-զէթասը աասի Բօմատան՝ սաբը-գընը պէյան իտէրէք չու թէլէկրա-ֆը տերճ իթմիշ տիր.

«Իթալիանըն խարիճի փոլիթիգա-սը քեմաքեն տէյիշմէք իւզրէ տիր։ Իթթիֆագը Միւսէլլէս ահտնամէյէ-սի եվվէլքի կիպի մերի վէ պագի օլարագ գալատը, Իթալիա հիւքիւմէ-թի Ֆրանսա վէ Բուսիա իլէ պիր էւզլաշմա հուսուսէ կէթիրմէյէ մէյլ իթմէքտէ տիր»։

Ինթիմալտէն բէք ուզագ կիպի կէօրիւնէն պու հավատիս՝ Իթալիա կազէթալարընըն էքսէրիսինէ միւ-պահասայա սեպէպ օլմագտա, վէ մեգքիւր կազէթալար թարաֆըն-տան Իթթիֆագը Միւսէլլէս ալէյհինտէ պիր չօգ մէգալէլէր տերճինէ սե-պեպ պուլունմագտա տըր։

Էֆճիւմլէ Նաչիօ՛ նալ ՚Բըմ՝ Գա-ճօտնըն թէլէկրաֆընը ըիսանէ նա-գլըյարագ տէյօր քի, Ֆրանսա իլէ Բուսիա պէյնինտէքի բաղըթար սաաթանէնին կիթթիքճէ քեսպը գուվվէթ իթմէսի՝ Իթալյանըն միւթթեֆիգլերինէ գարշը տաճա զիյատէ տագագաթ կէօսթերմէսինի իյճապ իթտիրմէզ մի։ Բուսյարա ֆրանսըզլարըն՝ ալէյհիմիզէ իճրա իտէճէկլերի խաֆի մուհարէպէ՝ պիզիմ ինկիլթէրա տօսթլուղընը տա-հա զիյատէ թագվիյէ իթմէքլիկի-միզէ սեպեպ օլմազ մը։

Բուսինի գաբինէթօսընըն Թուրթ-տօզը մէզկիւր՝ Իթալիայը տուչարը մեջպուր իթմէքտէն վէ պիզի մաը-ըը պիր հալտէ պըրագմագտան պաշ-գա պիր չէյէ եարամազ։

Բիզ Ֆրանսա իլէ Բուսիատան հիչ պիր չէյ պէքլէմէյօրուզ մա-տամ, Ալէմանիա իմփերաթօրը թա-րաֆընտան տախի պէյան օլունտու-ղու իւզրէ, Հուսուսէ կէլմէսի գայ-ըը գաբիլ պիր թագըմ աը-գու վէ մագսատլար ուղուրունտա պիզէ բէք զըյմէթտար սօսթլու-ղումուզու տա զայի իտէրիզ։ Նուչիօն վէ սաիր կազէթալար՝ եօլթէտէն պէրու Բուսինի գաբինէթօսը փոլի-թիգասը ալէյհինտէ իտէյէր տէ, Ի-թալիանըն խարիճի փոլիթիգասընը տայմա թագվիյէ իտէճէկ սըրա-տա պուլունտուգլարը, չիմտի լիսանլարընը տէյիշտիրմէլէրի՝ պազը մերթէպէ չայանը տիգգաթ օլա կէլէքտէ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Գարաթաղ բրէնսինին էֆրատը տիւլէսի՝ Բոմայա մուվասալէթ իթ-տիկինի, վէ խանէտանը գրալի թա-րաֆընտան հիւսնի գապուլ օլունտը-ղընը ճաւմաս էրթէսի կիւնքի նիւս-խէմիզտէ եազմըշ իտիք։

Խեվմը մուվասալէթլէրի օլան կե-չէն բէնճշէնպիհ աղշամըը գրալ Ուժպերթօնըն Գուիրինալ սէրայըն-տա րէսմի պիր թաամ թէրթիպ օ-լընըղ, պունտա Իթալիան վէ Գա-րաթաղ պրինսլէրի բրէնս վէ բը-րէնսէսլէր հազըր պուլունմըշլար տըր։

Գարաթաղ բրէնսինին տիւլէսի՝ Բօմատա Գօնսուլթօ սէրայընտա էն-միչ օլտուգլարըտան, պիր խայլի գէ-վանը մուսթէսնա՝ մեգքիւր սէրա-յա գարշը տը վիզիթ պըրագմըշլար տըր։

—

Աֆրիգատան Իթալիա հիւքիւ-մէթինէ վարիտ օլան սոն խապէր-լէրէ նազարէն, Իթալիանըն Աֆրի-գա միւսթէմլիքաթընտան Թիկրէ (Հապէշ) էյալէթինտէ ահվալ ա-յէտա պիր մերթէպէտէ պուլունար-ըընտան, էնիրտէն իմտատ ասքէրի սէվգ ու իրսալ իթմէկէ արալ լիւ-զում եօգ իմիշ։

—

Իթալիա իլէ Բօրթուկալ արասըն-տա պիր վագըթտան պէրու պօզուգ օլան միւնասէպաթը տիբլօմաթիգը-յէնին պու քերրէ էնիրտէն թէէսիս վէ իգգա օլունտուղը՝ կէչէն կիւնքի նիւսխէմիզտէ եազըլմըշ իտի։

Բօրթուկալըն սապըգ Բօմա սէ-ֆիրի Մ. տը Գարվալիօ է Վասգօն-չէլլոս՝ մէմուրիյէթը մեզքիւրէյէ իպգատէն տէրեօհտէ իթմէք իւզրէ տեխրէն Լիզպօնատան Բօմայա մու-վասալէթ իթմիչ օլուպ, Իթալիանըն Լիզպօն սէֆիրի տէ եագընտա նամը ու թային օլունաճագմըշ։

—

Կեչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Գուգըրէշ իսթիհքամլարընըն պիր գըսմընտա հիւճում վէ միւտաֆէա մանէվրա-լարը իճրա իտիլմիչ օլուպ, գրալ իլէ վէլիահտ՝ Սէնաթատան մախ-սուսէն Գուգըրէշէ կէլէրէք, մէզքիւր մանէվրալարը սէյր ու թէմաշա իթմիշլէր տիր։

Մանէվրայա տախիլ օլան ասքէ-րին նըֆուսը՝ 5000 նէֆէր օլուպ, օր-տուի տաիմի ասքէրինտէն միւ-րէքքէպ պուլունմագտա օլտուղու կիպի, նըֆուսը տիկէրի տէ միլիս ա-սաքիրինտէն իպարէթ պուլունըյօր իտի։ Իչպու միլիս ասաքիրի՝ թա-լիմ իչիւն պիրինճի տեֆա օլարագ ճէլպ ու թահշիտ օլունմըշ տըր։

Գուգըրէշին Բօսօթթի գալէսի իլէ արա մեթերիալերի՝ մեզգիւր մանէվ-րալարտա զամըմ օլունմըշ, վէ իչ-պու մանէվրալարըն խիթամընտա ասքէր՝ գրալըն էօնիւնտէն բէամը կէչիտ իճրա էյլէմիչ տիր։

—

Լօնտրատագի Տէյլի Գրօնիգլ կա-զէթասը՝ 1890 սենէսինին օգուս-թօսընտա Ֆրանսա իլէ Բուսիա ա-րասընտա պիր մուգավելէնամէ ասքէրի իմզալանմըշ օլտուղընը պու քերրէ իսպաթ էյլէմիչ տիր։

Մեզքիւր կազէթանըն սօղզա տիւկէր մալիւմաթա կէօրէ, մուսա-րըէլէյհիմա տէվլէթլէր արասընտա-քի իթթիֆագ ահտնամէսի տէ 1893 սենէսի տէքամպէրինտէ իմ-զա իտիլմիչ տիր։

Իչպու իթթիֆագ ահտնամէսի՝ սըրֆ թէտաֆիի պիր մուգավելէ-նամէ ասքէրի օլուպ, Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա արասընտա միւնագըրա Ֆրանգֆօրթ սուլհ ահտնամէսինին թաատիլինի հավի պուլունտը-տան, պու հալտէ Ալզաս-Լօրէն է-յալէթինին էնիրտէն էլէ կէչիրիլ-մէսի իչիւն Ֆրանսանըն՝ մեզքիւր իթթիֆագ ահտնամէսինտէն իսթիֆատէ իտէմէյէճէկինի Տէյլի Գրօնիգլ տէրմիյան իտիյօր։

—

Սըրպիա իլէ Գուլկարիաթան ա-րասընտա պիր թիճարէթ մուգա-վէլէնամէսի ագտ իթմէք իւզրէ պունտան ագտէմ միւզագէրաթ իճ-րա օլունըրգ, լաքին միւզագէրաթը մեզքիւրէ պիր վագթ սօնրա թա-թիլ իտիլմիչ, վէ պու պապտա Սօֆ-եայա կիտէն Սըրպ մուրախխասը Մ. Ձանիչ Պէլկրատա ավտէթ իթ-միչ տիր։

Պու քերրէ մուամէլէյէ Մ. Ձա-նիչ թէմինաթը հէտաֆ իլէ Սօֆ-եայա կէլմիչ, վէ միւզագէրաթը մեզքիւրէյէ էնիրտէն իպթիտար օ-լունմըշ տըր։

* *

Վիէննատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Աւսթրիա-Մա-ճարիսթան իլէ Գուլկարիա արասըն-տա պիր թիճարէթ մուգավելէնա-մէսի ագտ օլունմըշ տըր։

—

Իթալիանըն Նաբօլի չէհրինտէ մու-գիմ Ֆրանսըզլար՝ Ֆրանսա խարի-ճիյէ նազըրը Մ. Հանօթօյա պիր ա-րիզէ էրսալ իտէրէք, Իթալիա իլէ Թունուս արասընտա ագտ օլունան թիճարէթ մուգավելէնամէսինտէն տոլայը նազըրը միւչարիլէյհի թէպ-րիք իթմիշլէր տիր։

—

Ֆրանսա ըէիսը ճիւմհուրը իլէ Էվ-րօբա հիւքիւմտարանընըն էքսէրիսի՝ կէլէճէք 1897 սենէսինտէ Լօնտրա-տա Ինկիլթէրա գըրալիչէսի Վիգ-թօրիանըն գըրալլըգ թախթընա գուռւս իթմէսինին 60 ընճը սենէի տէվրիյէսի միւնասեպէթիլէ իճրա օլունաճագ չէնլիքլէրտէ հազըր պուլունաճագլար տըր։

—

Գուլկարիաթան բրէնսի բրէնս Ֆեր-տինանտ՝ տիւգ տ՛Օրլէանըն տիւյին ծիյաֆէթինտէ հազըր պուլունաճագ տըր։

Գուլկարիաթանըն Սօֆրանիյէ մէճ-լիսի տաղըլմըշ տըր։

—

Ալէմանիա իմփերաթօրը Կիյօմ հազրէթլէրի Մինտէն վէ Վիլհամս-չէհիրլէրինէ կիթմէգտէն եվվէլ, Բիւսմարգի փոլիկօնըտա կիտէրէք, Թօբճու աթէշ թալիմլէրինի թէմա-շա էյլէմիչ տիր։ Գու թալիմլէրին թեֆերրուաթը գայէթ կիւզէլ թու-թուլմագտա տըր։ Մամաֆիհ չու-րասը անլաշըլամամըշ տըր քի, իմ-փերաթօր՝ սափիրէն իմալ իտիլմիչ օլան էնի սիսթէմտէ պիր թօբըն թալիմլէրինտէն բէգ մէմնուն կէօ-րիւնէրէք, պունըն՝ Ալէման թօբ-ճուլըղընա բէամէն գապուլ օլուն-մասը խուսուսընտա միւգաքերէ ի-տիլմէսինի էմր էյլէմիչ տիր։

Բայթուշթագ մէճլիսինին իւք քիւ-չիւքընտա, Ալէման թօբլարընըն թէկպիրի իչիւն միւհիմ պիր խո-թիգրագ թէքլիֆ իտիլէճէկինէ տաիր Ալէմանիա մէհաֆիլի փոլիթիգա-սընտա սէվիրան իտէն պիր չայիա՝ պալէթսղի Հավասի թէլիա իւ-թըմէքտէ պուլունմըշ տըր։

—

Մասսաուատան պու թէլէկրաֆ իշար օլունմըշ կէօրէ, Ինկիլթէրա եալ-լըրին սալը վէրիլմէսի իչիւն Բարա նազըրըթլերի թարաֆընտան Համէչ գրալը նէզտինէ կէօնտէրիլմիչ օլան Մօնսինիեօր Մագար՝ ծիրայէտա մուվասալէթ իթմիչ տիր։

Գըրալ Մէնէլիգ՝ Բօրայա հիւրմէ-թէն էյտինտէ էսիր պուլունան պիր թոբճը գապիթէյէ ասքէրի պիր թագըմ սալը վէրէրէք, մումայիլէյ-հին մայէթինէ վէրմիչ տիր։

Մամաֆիհ պու խապէրի թաս-տիգ իտէճէք սուրէթտէ Վաթիգա-նա հէնուզ բէամէն պիր խապէր կէլմէմիչ տիր։

ԷՎՐՕԲԱՏԱ ՇԻՏՏԷԹԼԻ ՍՕՈՒԳԼԱՐ

Ֆրանսանըն Շամբրէյ վէ Սա-վուա նահիյէլէրի ճիհէթլէրինտէ սօւկլարըն տահա զիմտիտէն հըսս ի-տիլմէյէ պաշլատըղը վէ Շամբէրիտէ թէրմօմէթրօնըն սըֆըրտան աշաղը 6 տերէճէյէ էնմիչ օլտուղը Էվրօբա կազէթալարընտա իւզար օլունըյօր։ Ալ-պերթօ չէհրինտէ հավալար աճը-չէթմի սուրէթտէ սօզուտմագա պաշ-լամըշ, վէ Մերքիւրի ժեմլի ճիհէթ-լերինտէ գար եաղմըշ տըր։

Գօֆօր Սիւր տը Բօնաս նէր խիւ-գիւ օն սանթիմէթրօ գալընլըղընտա գար իլէ գափլանմըշ տըր։ Շանէլայա-տա կէչէն ճումա կիւնիւ սապահ-տան աղշամա գատար գար եաղմըշ, վէ թէրմօմէթրօ 4 տէրէճէյէ գա-տար էնմիչ տիր։ Հէյէ Հօֆ Մօրինին արագիսինէ գար փէվտէլիտէ չօգ եաղմըշ տըր։

Սանտա տաղա անպարլարա գօն-մամըշ օլան զախիրէլէր գարլա գափ-լանմըշ տըր։

Մօն Սէնիս կէչիտինտէ 50 սան-թիմէթրօ գալընլըղընտա գար վար տըր։ Բըթի Սէն-Պէրնար կէչիտինին եօգարքի ճիհէթինտէ վագը թրա-վէրսաթ նամ մահալտէ վէ Գօն Օմ Տըլա Սէնի մէվգիլէրինտէ պիր պու-չուգ մէթրօ գալընլըղընտա գար կէօրիւլմիչ տիր։

Թրավէրսաթտէ թէրմօմէթրօ թէվ-գալատէ էնմիչ, հաթթա սըֆըրտան աշաղը 10 տերէճէյէ գատար տիւշ-միւշ տիր։ Թագրիպէն 500 մէթ-րօ իրթիֆաընտա կէչիտտէն աշաղը օլան արագիտէ պուլունան էվլէրէ գար եաղմըշ տըր։ Վիլայէթը մէզքիւրէ-նին պիր չօգ եէրլէրինտէ տաղա-սօն պահար մահսուլը թօբլանմա-մըշ, վէ իւզիւմ հավանըն էնի-տէն սօղուլմասընտան թօրթուլ-մագտա իմիչ։

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Այտըն վիլայէթինտէ Էշմէ գազասը գայմագամլըղը՝ Էնս գայմագամը իզզ. Ապտիւլ Գատիր էֆ. յէ,

Գուտաս Շէրիֆ սանճագը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէիի ումումի մուա-վինլիկի՝ Հոլէ սանճագը պիտայէթ մահ-քէմէսի ճէզա րէիսի բէխիմ ռուսէֆ Մուսթաֆա Զէյնէտտին էֆ. յէ թէվճիհ պույուրուլմըշ, վէ մումայիլէյհիմանըն էմըր թահրիրաթը իթխալէն իրսալ գըլընմըշ տըր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Շուրայի Տէվլէթ պիտայէթ մահքէմէ-սի ազասընտան սաաատ. Պէյէրի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ թեգատիւտէն Ձնդի Մէճիտի,

Համպուրկ—Ամէրիգա—Ալէման վափօր գումփանիասը միւտիւրըր Մ. Տօն Մէ-յէր իլէ Համպուրկ սիկուրթա գումփա-նիասը միւտիւրը Մ. Հանրի Շմիտ Յինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիչանը չի-րանլարը իհսան պույուրուլմըշ տըր։

ՌԷՍՄԻ

Գարաթաղ հիւքիւմէթի թարաֆընտան Պապը Ալի թերճէմէ օտասը խուլէֆա-սընտան Մահմուտ Նէֆի պէյ իլէ Բիրէ պաշ չէնպէնտէրլիհանէսի քեաթիպի Էմ-մանուէլ Նիգօլայտի էֆ. յէ իթա օլու-նան կիւմիւշ րիւթպէտէն Տանիլօ նիչա-նընըն մաամուլիյէթ թագմալարընա մաա-սուսընա միւսաատէ գըլընմասը Բատիշահի իզն ու ըուխսաթ պուլունմըշ տըր։

* *

Շգօտրա վիլայէթի մեարիֆ միւտիւր-լիւկինէ՝ Ձէզայիրլի Գօսըլ Սէֆիգ վիլա-յէթի մեարիֆ միւտիւրի սապըգ էգզ. Զիւլֆէր, վէ Մանասթըր վիլայէթի մեա-րիֆ միւտիւրլիւկինէ Հալէպ մեարիֆ միւ-տիւրը սապըգ Վասըֆ, վէ Տարիւլ մուա-լլիմինի միւտիւր մուավինլիկինէ Մա-նասթըր մեարիֆ միւտիւրը սապըգ Ա-լի էֆ., վէ Հալէպ վիլայէթի մեարիֆ միւտիւրլիւկինէ Տարիւլմուալլիմին միւ-տիւր մուավինի սապըգ Հիւսէյին Զէ-քի էֆ. լէր թային գըլընմըշ, վէ մասա-րիֆլերի մէմուրիյէթը սազըղալարընտա հիչ էթլի թէսթիֆիլէրի իհտա գըլընմըշ տըր։

* *

Ուն ֆիյաթընըն նիւզուլմէսինէ, վէ խաղազան (էքմէքճի) ճէմիյէթինին տախի էքմէկին գըմմըյը թալէպ էյլէմէլերինէ մէպնի, ալէլուսուլ թազլաքեար իւճրէ-թի միւշթերիյէ ալթը օլմագ իւզրէ 5 բարանըն գըյմմըյլա էքմէճի էքմէկ-նին պէհէր եէնի գըյէսինին 45, վէ ս-միտճի էքմէկինին պէհէր եէնի գըյէսի-նին 35 բարայա թանզըլմասընտա Մէճ-լիսը Էմանէթճէ գարար վէրիլէրէք. Շէհր Էմանէթը ճելիլէսինճէ իլճասը իճրա գը-լընտըղը իլան օլունըր։

* *

Մահքէմէի ճինայէթ ըիյասէթը ալիյէսինտէն կազէթալարա թեպլիղ օլընան ախզ ու կիրիֆթ միւզէքքէ-րէսի տըր.

Էրզագը մէֆսուտէթտէն օլտուգլարը իտտաա գըլընմասընտան տօլայը հէյէթը իթհամիյէտէն ճինայէթլէ իթհամ օլընա-րագ մէվգուֆ պուլունան Բարթամ, Ար-թին վէ Եօկուրըն ըէֆիգի օլուպ, քէզա-լիք միւթթէհիմ օլարագ հալը ֆիրարտա օլան ուզուն պօյլը, էլա կէօզլի, իրիճէ պուրունլը, օրթա պըզըգլը, միւսթէվի չէնէլի, տիւզ ալընլը, սիյահ գաշ վէ սաչլը, էսմէր չէհրէլի օ-լուպ, Թօրգալըլար Թագրէճի մա-հալլէսինտէ իգամէթլէ բագգալլարա պարմաքճըլըգ իտէն 23 եաշլարընտա Ա-լէքսանտրօս վէլէտի Համբարճում Տէվ-լէթեան՝ չիմտիյէ գատար իլէ կէչիրիլէմէ-տիկինտէն, Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէ-զայիյէ գանունընըն 371 ինճի մատտէսինէ թէվֆիգէն, գանունա իթաաթլա մահքէ-մէյէ կէլմէք իւզրէ մազամը ըիյասէթէն մէրգումա էնիրտէն 10 կիւն միւհլէթ վէրիլմիչ օլմազլա, միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա մահքէմէյէ կէլմէտիկի թագ-տիրտէ գանունա իթաաթ իթմէմիչ նա-զարըյլա պագըլարագ, մահքէմէի զը-յամիյէսի պիլէրա, հուգուգը մէտէնիյէ-տէն իսգաթ վէ մալլարը հաճզ իտիլէճէ-կի, վէ պուլունտուղու մահալլը պիլէնլէր խապէր վէրմէկէ, վէ պուլունտուղու մահալլըն զապըթայա թէսլիմ իթմէկէ մէճպուր օլտուգլարը իլան օլունուր։

ԱՍԱՅԻՇԸ ՄԱՀԱԼԼԻՅԷ

Միւֆէիտ կազէթասը աթիտէքի ֆըգրայը եազմըշ տըր.

«Ասայիշը ումումիյէ պօզան պիր թագըմ ֆէսատճըլար իլէ գաթիլէրին միւնասէպէթի օլմայան պիր թագըմ սիւքիւնփէրվէր էհալինին իսթիրա-հաթլարընը, աղրապա վէ սօխթա-ըընը, իչ վէ կիւճլէրինի վէ էմվալ վէ էյալլարընը թէրք իտէրէք վէ բէգ չօգ զարար վէ զիյանը կէօզէ ալա-րագ, նա՞սըլ օլուպտա պիրտէ սեպէպ էհէմմիյէթ վէրիլմէքսիզին հիճրէթ իթմէ-կէ տուճար վէրիլմիշլէրի հագգընտա-կի անլաշըլամայօր. Էհալի մէրգու-մէ նիչիւն հիճրէթ իտիյօր, նէտէն գօրգըյօր.

«Զապըթա մէմուրլարը՝ ահալը հագգընտա ասայիշի մահաֆազա իլէ մէսուլ պիր հալտէ թէսահիւլ իթմէքտէ պուլունտուգլարընտան, էհալի մէրգու-մէնին իսթիրահաթը նէրէտէն թէմին օլունաճագ՝ պիլինէմէյօր. Եօգսա քէնտիլէրինէ պիր գօլ գուվվէթ վէրմէկէ հազըր

)(131)(

ԳԸՐՄԸԶԸ ԳԱՐՕՐԼԸԼԱՐ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Մօյմօյն կիպի հիյլէքեար օլտուղընտան, պաղչէ գարըսընըն ալթընա պիր օ-տասըն սօզտան քի գարըսը ալչըրըրտա օտասըն տիւչիւրիւն։

Մօրըվալը սօն տագգամ գարըսը խանընտաքի անախթար իլէ աչտը, գարըսը իթ-տի, գարըսը ճիւճէնին սօզմաչ օլտըղը օտասընա կէլտի տայանտը. անախթարը օ-նա թըգը։

Լուքին գարըսընըն արասընտա օտասըն սըզըլմըշ օլտուղընտան, գարըսը քիլիտլէն-մէտի։

Գու Թէատիր տայէսինտէ ճիւճէ պազչէյէ կիրէպիլտի։

Մարքի տը Վիլէր գոնն իթտիյի չախսըն նէրէյէ կիրմիչ օլապիլէճէյինի անլա-յապիլմէք իւզրէ պիր քէրրէ էթրաֆը կէօզտէն կէչիրտի, վէ օն տագըգ էօթէտէքի եօքի քէօչքիւ միւչահէտէ էյլէտի։

Տօղրու քէօչքէ կիտտի. գուլաղընը քիլիտ տէլիյինէ տայատըր տուրտու. Իպ-թիտատէ գըրմըզըրըզը պիր մըրըլթըլար իչիթտի. պատէհու սէօզլէր պիր ազ տա-հա աչըգ սէօյլէնմէյէ պաշլատը. պիր էրքէգ սէսի տէտի քի.

—Մուհապպէթիմէ էմին օլ, Ըէժան.—տիմէքտէ իտի.

Մարքի տը Վիլէրին՝ գուլաղը Ըէժանա մուհապպէթտէն պահս իթմէսի գարիպ կէօրիւնմիւյիւնտէն, ճիւճէյէ խանըլմըգտա օլտուղընը գանաաթ հասըլ իթտի.

Լուքին սէս Ըէժանըն սէսի օլտուղընը չիւպհէսիզ օլմագ տա լազըմ կէլիր. Աչըլ Փիգրի գարըչըգ, նէ նէթիճէ հասըլ իտէճէկինի չըգարտը. Պիր արալըգ գօչուգ կիտտիյ Միւսիւ Լըրիվէրէ քէյֆի-յէթի անլաթմայը թէսավվուր իթտի. սօնրա պու ֆիքրտէն ճայտը. Իպթիտա Գարօն Շարթիլէ կիտիպ մալիւմաթ վէրմէյէ գարար վէրտի. վէ կէճէ օլտըղը հալ-տէ, մէսաֆէյի վէ խօրգունըղը վէ թէհլիքէյի կէօզէ ալըըրարագ, Սէն-Ժէրմէնէ կիթթի։

69.

Մօրըվալըն հուրէքէթլէրի՝ Մարքի տը Լավինին ախիր մէրագընը ճէլպ իթմէյէ պաշլամըշ իտի։

Գօրսուտա Մօրըվալըն Ըէժանա պիր պիլէթ վէրմիչ օլտուղընը կէօրմիւշ իտի իսէ տէ, օ վագըթտան սօնրա Մօրըվալ իհթարթընը ըէֆիգի Լավիյէ սէօյլէմէ-միչ իտի։

Պիր գաչ տէֆալար Լավի սօրմուչ իսէ տէ, Մօրըվալ ճէվապ օլարագ.—Սէն տալը էթ, մագսատըմըզ եագլաշըյօր.—տիմէքլէ իքթիֆա իթմէքտէ իտի։

Հէր նէ գատար Մօրըվալ գայէթ սիվրի տըլըլը պիր ատամ իտի իսէ տէ, եար-տըղընը Լավիյէ սէօյլէմէյէ վէ պախուսուս քէնտի հագգընտա Ըէժանա սէօյլէմիչ օլ-տըղը իֆթիրալարը իզհար իթմէյէ ճէսարէթ իթմէմէքտէ իտի։

Լավինին՝ Ըէժանա մէֆթուն օլտըղը՝ պիր գաչ աէֆալար գէզար իտիլմիչ տիր։

Լավի աէօնէն տալաղըն նէթիճէսի նէ օլաճաղընը պիլէմէտիյինտէն, Մօրըվալը թէսավվուրաթը վագըթսընտան վագ կէչիրմէք աղմինէ տիւչէրէք.

—Վիլէր կէօրիւնմէտի. իհթիմալ տըր քի էսնայի հարպտա թէլէֆ օլմուչ տըր. Լավինին իսէ պէյնիմիզտէ իթմիչ օլտուղըմըզ մուգավէլէյէ գուրպան կիթթի. Պէօյ-լէճէ գըրմըզը գարօթլը աէօրթ տագգանալ իտիգ. Իքի գալտըգ. Աէն իսէ իթմիշ օ-լտըղըն հէվէսինտէն տօլայը մանիգա պէնիմ իշիմտէ մէտաալ գալըյօրսըն.

—Բէնտի քէնտիմէ տէ մէտատ ըմ.

—Պէն աէնի պու հէվէսինտէն պիլվէճհինիյէ վարէօթէ իտէրիմ. Իշլէրի քէնտի հալլէրինէ պըրագալըմ. վէ պատէմա գատէրէ գարշը տուրմայալըմ. Մարքիզին զէվճի Վիլէրի խաթըրընտան չըգարմայաճաղընա հիչ չիւպհէ եօգ. Գրինսէսին աէն եվվէլա Մարքիզ իլէ աղտը միւնասէպէթ իթմէլիսին, հաթթա էվլէնչի զէվճինի պուլ-մագա էլան իւմիտի վար իսէ՝ քէնտիսինէ եարտըմ էթ.

—Սէն նէ՞ տիյօրսըն, էնթիգամը քի՛մտէն ալաճաղըմ. աէն պէնիմ իչիմէ միւ-տախէլէ իթմէ, մագսատըմըզ գարիպէն նէլի օլաճաղըզ տըյօրըմ.

—Օ հալտէ նէ սուրէթլէ նէլի օլաճաղըմըզը անլամագ պէնիմ տէ հագգըմ վար տըր.

—Վագթը կէլիրսէ անլարսըն.—տէյէրէք Մօրըվալ աէօզիւ քէսմիշ իտի.

Մարգ տը Լավի հէր հալտէ իչին հիգմէթինի անլամագ աղմինէ տիւչտիւ.

Ծիւճէ Գօլէթին Սէն-Ժէրմէնէ կիթթիյի աղշամ, Մարգ տը Լավի Մօրըվալըն բէգ պէօյիւգ պիր թելաշ իչինտէ օլտուղընը ֆէհմ իտէրէք, պիր սօն թէճրիւպէյէ տահա գալգըշտը.

Մօրըվալ.—Սաղը էթ, պէլքի եարըն աղշամ հէր չէյէ խալալ օլսուն.—տէտի.

Լավի իսէ պու ճէվապտան հիչ մէմնուն օլմայարագ քէնտի քէնտինէ տէտի քի.

—Գուրտան պէօյլէ պէն քէնտիմ ուղրաշըրըմ, իչին մահիյէթինի անլայաճաղըմ. մա-տամ քի Մօրըվալ պէնտէն հէր չէյի քէթմ իտիյօր, պէն նի՞չիւն քէնտիսինտէն չէ-քինէյիմ. Եարըն աղշամ նէրէյէ կիտէրսէ արգասընտան կիտէրիմ, իհթիմալ բէգ վա-գըֆ օլաճաղըմ.

Ծիւճէ Գօլէթ՝ թէլէսինտէն թըրնագընա գատար թօզա չամուրա պաթմըշ վէ ֆէվգէլատէ խօրգմուչ օլտըղը հալտէ Սէն-Ժէրմէնէ մուվասալէթլէ, տօղրու կիտիպ Գարօն տը Շարթիլէն գարըսընը չալտը.

Եօլտէ պիր վագըթտա Գարօնըն նէզտինէ կիթմէք գօլայ պիր չէյ օլմատըղընտան, Գօլէթ ուզուն ուզատըյէ գարըսընտա մէրատ անլաթմագ մէճպուրիյէթինտէ պուլունտը. վէ օլտուգճա ճէրպէզլիքինի սարֆ իտէրէք Գարօն տը Շարթիլէն նէզտինէ տախիլ մուվաֆֆագ օլտու.

Գարօն եաթմագտա իտի, վէ քէմալը թէլաշ իլէ պու տէրէճէ աճէլէ պիր սաաթտէ կէլմիչ օլմասընըն սեպէպինի սուալ իթտի. Գօլէթ տէրհալ վագըան հալէ պէրթաֆսիլ հիքեայէ իթտի. վէ խիթամընտա,

—Ճիւլէրիմի սէօզ տալտուրտուղունուզ իչիւն իհթարթըմը էվվէլ պէ էվվէլ սիզէ սէօյլէմէք իւզրէ կէլտիմ. Լուքին կէօրէպ պու վագըալաըը միւլահազէ Թօնիյէ տէ հիպսէլէ իթմէք լազըմ կէլտի՞ մի, նէ՞ տէրսինիզ, բօգ՞լէմըյըմ.

(Տեւ-4)

դալըշմաղ դազը սուքունըլըրիվըր ա-ամալարը Թաքրըրուզ իթմէք իսթի-յօրլէ, հէր օտունտան օզ եարան պիր Թազըմ ահ հէրիֆլէրին չու-ան կիւնէրահ տաղըԹարգալըր Թէհալիսաիզ մէքԹուպլարտա՞ն մը գորգուլաղըր. Գունունիլա պէրապէր հէր վաղըԹ վուքուա կէլէպիլէն վէ չիմտիյէ հալաք եալընըզ պիր գաչ քիշի Թարաֆընտան քէնտի պաշլա-ըընա իչրա թարիլէն պու համիսէ-լէր, եհալիի մէզքիւրէնին Թէրքը տիյար իթմէլէրինէ սաէՊ պիր սէ-պէպ օլմագ. Երմէնի Գաթօլիգ Բաթրիգի ըիւթ. Ազարեան էֆ. հազրէթլէրի իլէ Գօյօլեան Աւետիս էֆ. համիսէլէրի եհալիյի պիլտքիս Թէսլիս իթմէլի իտի.

«Զիւնքի պու միւնասէպէթիլէ ե-հալի քէնտի պաշլարընտա օլան ա-ամալարըն մալ վէ ճանընը մուհա-ֆազա իթմէք իչիւն՝ գալըրթա մէ-մուրլարընըն ճանլարընը ֆէտա իթ-մէկէ պիլէ հազըր պուլընտըղընը կէօրմիւշ տիր, աամա նէ՞ իսԹէ-յօրլար. Թէհտիտ իտիլէն ատամ-լար հէմէն տէրհալ քէյֆիյէԹի գալըԹայա խապէր վերոփ, մէ-մուրինը՝ գալըԹանըն վաղըֆէի մէմուրէսինի Թէմամըյլա իդֆա իթ-մէք իչիւն աալա Թէրէտտիւտ իթ-մէյէճէկի՝ Գօյօլեան Աւետիս էֆ. նին իմտատընա եէԹիշէն բօլիս էֆ. լէր-աէն պիրինին գավլի օլունմասը քէյֆիյէԹի իլէ սապիԹ օլմագտա տըր. Պինաէնալէյհ՝ մէյտանտա հիչ պիր Թէհլիքէ օլմաղըը հալ-աէ չէհրիմիզի Թէրք իլէ կիԹմէք՝ բէք պաստալաճա պիր հարէքէթի իսԹիյար իթմէք տիմէք տիր.

«Խուսուսիյէ ՍԹամպօլտա գու-հուր իտէն սօն համիսէ էսնասընտա Զապթիյէ Նազըրը էֆվ. Նազըմ բաշա հազրէթլէրինին՝ կէճէ կիւն-տիւզ Թէյաալըսընըն իսԹիրահաթը հէրկէտէ արզուլարը պուլընան Զա-թը հազրէթը Բատիշահինին ամալը Շէհրիյարիլէրինէ իդթիֆաէն լէ-վազիմէ ինզիպաթիյէյի Թէէյիտա իթմէկտէն պիր ան կէրի տուրմա-մըշ օլտըղլարը՝ հէր քէսին պու-կիւն գալըրու իԹթիկի պիր հաղի-գաԹ տըր.

«Հէր քէս քէնտի իշի կիւճիլէ մէշղուլ օլուպ, պաշգա պիր չէյէ էհէմմիյէԹ վէրմէզսէ, ասայիշին ի-չի տէվէլիլը բիյատամըզ եօլունտա կիրէր. Խուլասաի քէլամ, պէլքի աէ ասայիշը գորգուսու պուլընտուր-մագ իլէ պիր մէնֆաաԹ Թէէմին էյլէմէք գիւմիտինտէ պուլընան պա-զը աամալարըն եալանլարընա գու-լագ ասմամագ լազըմ կէլէն տիր.»

«Թ. Հէրէլտ» չու սաԹըրլարտան սօնրա աԹիտաքի միւԹալէայը իլա-վէ իտիյօր.

«Մռիբնէս ըէֆիգիմիզին խալիսանէ պիր լիսան իլէ եազտըղը չու միւԹալէաԹ վէ իխԹարլար՝ կէրէք պիզիմ Թարաֆըմըզ-տան վէ կէրէք սաիր ըէֆիգլէրիմիզ Թարաֆլարընտան սա Թէքրար օլուն-մագ, սաաէԹլի ՀամլինիՆ եֆքեարը Թէէմին իտիլմէսինէ չալըշըլմագտա տըր.»

Երմէնի ֆէտաա գօմիԹէսի նամընա պիր իչի զաԹա Թէհտիտ մէքԹուպը կէօն-տէրիլմէսի՝ էհէմմիյէԹ վէրիլմէյէճէք պիր համիսէ տիր քի, պունըն էմսալի՝ Էվ-րօբանըն պէօյիւք չէհիրլէրինին պազըլա-րընտա տախի կէօրիւլիր. Պու կիպի խա-սըսի ճինայէԹլէր՝ ադըլսըզլըղը պիր մի-լէԹտէն պիլքի նամըֆաղընըն քէմալը ըա-հաԹլա հուզուրպազա պուլընմաղը պէօ-յիւք պիր չէհրին էմնիյէթը քեամիլէսի իչիւն հիչ պիր վաղըթ ու զիյանտա պիր Թէհտիտ օլամազ.

Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին՝ չիհրի մու-հաֆազա իթմէք իւզրէ իխրա իԹթիկի ֆէվգէլատէ Թէտպիրլէրի՝ մուֆօրալէր Թարաֆընտան քէնտի հալինէ պուլու-նան էհալինին ըահաԹընը պօզմաղ իսթէ-տի պիր հալ վէ հարէքէթ պիլէ գոմիտէ-րինէ մէյտան վէրմէյէճէք տէրէճէտէ Էն-րոֆըը վէ միւքէմմէլ օլտըղընտա, հէրկէ վէ էմնիյէԹ հէրքէս քէմալիլէ գանի օ-լուրագ իւ վէ կիւճլիւէրլէ մէշղուլ պու-լընըր իքէն, աալէնըզ Երմէնիլէրին գոր-գուլա Թաղըի օլարագ պիլա սէպէպ մէմ-լէքէԹլէրինի Թէրք, վէ էճնէպի մէմլէ-քէԹլէրէ աէֆալէԹ վէ գարուրէթի իմ-Թիյար իթմէլէրի չայանը հայրէԹ վէ ԹէէսսիՖ օլուրըլտան, Մէյիբնէս ըէ-ֆիգիմիզին իմԹարը խալիսահանէսինի Թէքրար էյլէմէկի ըէճ պէհա ալըր.

Իւրու՞մ տախի պալէտաքի մէգալե-լէյի նագլ իտէրէք, ալԹընա աԹի-տաքի միւԹալէայը իլավէ իԹմիշ տիր.

Զապթիյէ Նազըրը էֆվ. Նազըմ բաշա հազրէԹլէրինին մէրճուլ օլաուղլարը չիւրը կիւզէտէի Թէալըրը հալիյէ վէ քէօրահեաէ իգԹիզաօնա, հէր զէման օլտըղը կիպի, սօն համիսէ էսնասընտա կէճէ կիւնտիւզ Թէէմինը ինզիպաթ, վէ չիհրին Թահքիքէ ըիֆահընը մէչկուլ օ-լարագ, սալ՝ ճարը հիչ պիր հալ վէ հարէքէթին զուհուր վէ հուտուսընա մէյտան վէրմէյէճէկլէրի, վէ պու հալէթ-լէ Թաալիֆ սայաըընտան, ահէս պու-լարագ, ամայիշէ գլանըն քէնտի պո-լօդ մէտէնիյէթին Թըրէփտանեասը նէ-Թիճէսի օլարագ Բամտէլատէկ վուսու-թուն իթթէօն ինթինաէս ըանայէտըր Թաըգ գըմէտէ էթ վէ պիւթմէրլէրի գէրըպ այէս կէրէլքիմէլէր Թէ-Թիքըտ օլունուր.

ՊԷՅԱՆԸ ՀԱԳԻԳԱԹ

Լըզօզ բաշա հազրէԹլէրինին՝ հիւքիւ-մէթը Սէնիյէնին խըրամէԹինաէն իսԹիֆա իտէճէկինէ տաիր՝ Էվրօբա կազէԹալա-ըընտա զուհուր իտէն պիր չայիանըն Թէքզիպի հազգընտա կէչէն ճաւաա էր-Թէսի կիւնքի նուսխէմիզտէ Նէ-Եօրք Հէրալտ կազէԹասընտան պիր ֆգրա նագլ իթմիշ իտիք.

Նէ-Եօրք Հէրալտ կազէԹասընըն Տէր-սաատէթ մուխապիրը մախսուսը Թարա-ֆընտան քէնտի կազէԹասընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա, պէրվէճհը աԹի պիր միւլագաթտան պահս իտիլմիշ տիր.

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ խըրամէԹին-աէ պուլունան պիր ինկլիզ իլէ միւ-լագաթ իթտիմ. Մուամէլէյհ՝ պու-րատա միւհիմ պիր մէմուրիյէթաէ պուլունուպ, վագըը օլան միւլագաթ էսնասընտա Տէյլի Թէլէկրաֆ կազէԹա-սընըն նէչր իԹթիկի պիր պէնտի օր-Թայա աԹարագ պէնիմ նազարը տիգգաԹիմը ճէլպ էյլէտի. Կէօ-յա մէզքիւր կազէԹա՝ Օսմանլը խըրամէԹինաէ պուլունան ինկլիզ մէմուրլարընըն աճինալինէ անըմադ իսԹէմիչ, հալ պու քի մուամէլէյհ գայիթ մուկամիրանէ սէօզլէրի սէօյլէմիշ: «Կազէտանըն պէյան իԹթիկի խա-լանլար՝ ասըլսըզ սէօզլէր, պու կիպի նէշրիյաԹտան ասլա պիլգիմ բէք զիյատէ իւրէկլիմիզ ղըրըլըրըզըղըն պէյան իթմէք իսթէ-րիմ. Պիզ մէզքիւր կազէԹանըն պէօյլէ աճինէհալանէ արզ իթմէկի հըսաիյաԹտան հիչ պիրիսինէ իշԹի-րագ իԹմէտիքիզ օլմասըը կիպի, բէք աէ նալպէմտահալ տըր.

«Ցէվլէթը Ալիյէ խըրամէԹինաէ նա-պիլ օլըղըզը նիյմէԹաէն հիչ պիր կէօնա շիքեայէթաէ պուլունմագ-ըըզը կիպի, պուլունմագըը ժա հագ-գըմըզ օլմագ. Ցօղրուսը պիր խալ-քը աէնէ մուզաաաէմ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ քէնտի խըրամէԹինէ պիր չօզ ենէտի մէմուրլար գալըպ ի-աալէ, անըէրէ օ տէրէճէաէ րիւթ-պէլէր, հայսիյէթլէր Թէվճիհ իթ-տի քի անլէրին հիչ պիրիսի՝ քէն-տի մէմլէքէթինէ պու գատար պէօյիւք նիյմէԹլէր մազհար օ-լամազ միւմքին պիլէ տէյիլ իտի. Եա-լընըզ պու գատար տա տէյիլ, պու էճնէպի մէմուրլարըն հէր պիրի պիր կէօնա մէվճէճիւհալաթա նայիլ օլուպ, պէօյիւք պէօյիւք նշանլարա, միւտա-խալարա հագ գազանըրլար. Մէսէլա Ֆօն տէր Կօլց բաշա, Վուտաս բաշա հազրաԹը կիպի պաշըլարը մազ-պուլ խըրամէԹլէր իպրազընա մու-վաֆֆագ օլարագ, պու միւնասէ-պէԹլէ իւմիտի չայանը հիւրմէԹ օլարագ եաա թաիլիրլէր. Սաիրլէրի-նի տախի Զաթը ագտէսը հազրէթը Բատիշահի աֆվաԹը ճելիլէ վէ ԹէէֆֆճիրաեհալԹը Սէնիյէսինաէն հիչ պիր զէման ուզագ պուլընտուրմա-մըշ տըր.»

* *

Նէ-Եօրք Հէրալտ կազէԹասընըն Տէրսաատէթ մուխապիրի Թարաֆըն-տան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա չու սուրէԹլէ իչարէթ օլունուր-կին իԹմիմ կազէԹասը եազըյօր.

«Աթէնատան Սոֆիա Նէ-Լ կազէ-Թասընա եազըլըյօր, Բուլկար սէվկի-թի Թարաֆընտան Գազը Ալիյէ պիր նօԹա կէօնաէրիլտիկի հազգընտա-քի Թէլէկրաֆըն քըպլիյէն պիլտաա պուլընաուղընը պէյան իթմէլէք իչիւն եուգարը մէնաֆիլտէն պիր-րիսի Թարաֆընտան գաԹիյէն բոլա-սաԹ իտիլիրի իԹթիմ. Պիլաքիս Բուլկարիա հիւքիւմէԹի՝ Ցէվլէթը Ալիյէյէ գարըի սատաթանէ սուրէթ-տէ սավկատալիգ իտիլէնին ամըրըն-տէ Բուլկարա իշտէրի եէնի եէչիլ-միշ օլան եալըշմաղլըք իդիչինտէն Բուլկար հիւքիւմէթի սաղա պիր կէօ-նա Թէքլիֆ պուլունմանըր տէր.»

* *

Ցանգի Իկտամտա պէր վեճի աԹի օգունմուշ տըր.

«ՍԹամպօլտա գուհուր իտէն սօն համիսէտէն սօնրա մէմլէքէԹի Թէրք իտէն Երմէնիլէր՝ հէր կիԹտիքլէրի մահալլէրտէ հիւքիւմէԹ վէ էհալի-նին նէֆրէԹինէ տուչար օլարագ, մէմլէքէԹէ Շահանէտէ նաիլ օլտուգ-լարը նիյմէԹի Թագտիր իթմէյէճ-պաշլայօրլար.

«Գունիյարտան Գուլկարիսթանա, Ֆրանսայա վէ սաիր եէրլէրէ կիտէն-լէրին՝ միւշքիլաԹտան միւշքիլաԹա, սէֆալէԹտէն սէֆալէԹէ տուչէրէք, տուննայա կէլտիքլէրինէ պիլէ բէ-չիման օլաճագ տէրէճէտէ էնվաի մէշագգաԹլար իլէ եօմը կէչիր-տիքլէրի՝ օրալարտան հէր կիւն ալընան հավատիսլէրլէ Թաստիգ օլունմագտա տըր. Պու գապիլտէն օլարագ, Լոնտրատա նէչր օլը-նան Տէյլի Մէօնինկ կազէթասընըն ըիվայէԹինէ կէօրէ, պիր Հօլանտա վաբօրըյլա Նիւ-Եօրգա չըգմըշ օլան 150 Երմէնի ֆուգարալարը՝ մուհա-ճիրլէր հագգընտա Թէէսիս օլընան գանուն հիւքմինի ինֆազ իսաճէք ագչէյէ մալիք պուլընմատըգլարը, վէ հիւքիւմէԹը մահալլիյէ Թարա-ֆընտան զէրրէ գատար հըմայէ վէ մուավէնէԹէ չայէսԹէ կէօրիւլմէ-տիքլէրի ճիհէթիլէ, եինէ օ վաբօր-լա Էվրօբայա աէվգ վէ իատէ օլըն-մըշլար տըր.

«Նըտրէնզ պու գատար տա տէ-յիլ. Ամէրիգատա՝ ֆուգարալարը հըմայէ իթմէք իւզրէ Թէէսիս ի-տիլմիշ օլան խուսուսի պիր ճէմիյէԹ՝ պու ֆուգարա Երմէնիլէրի սէֆա-լէԹտէն մուհաֆազա իթմէք իւզրէ քէնտիլէրինի հըմայէսի ալԹընա ալմագտա չալըշտըղը հալտէ, Ամէրի-գա էհալիսի պունլարըն ինսանիյէԹէ տուշմէն վէ միւֆսիտլիկէ մայիլ ըէ-զիլլէրտէն օլտուղընը նազարը տիգ-գաԹէ ալարագ, ճէմիյէԹը մէզ-քիւրէյի պու Թէշէպպիւստէն մէն իթմիշլէր տիր.

«Ցիկէր Թարաֆտան տա հիւքիւ-մէԹը Սէնիյէնին՝ ալէլուսում Թէ-պաասը հագգընտաքի շէֆգաԹ վէ ավաԹըֆը Թէպաալարըվէրանէսինէ պիր լահզա օլմագ իւզրէ, Ամէրի-գատա պուլընան բէտէրլէրի վէ եա գօճալարը նեզտինէ կիԹմէք արզուսընտա պուլընաճագ օլան Եր-մէնիլէրէ տալա միւշքիլաթ կէօսԹէ-րիլմէմէսի իւզումը Գազը Ալիտէն վիլայէԹլէրէ էմր ու իչար պույրուլ-մըշ տըր.»

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 25 ակօս. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօու,

Սիզին «Էմիւլսիօն Սգօթ» նամ Թէրթիպինիզի գուլլանմայա պաշլատըղըմտան պէրու, մէզքիւր Թէրթիպին օրրաճա վէ գանսըզըգ կիպի չօճուգ խասԹալըգլարընտա բէք չօգ սէֆա հիւսնիւ նէԹիճէսինի իսԹիհսալ էյլէմիշիմ տիր. Իսմի պէնիմ էֆքեարըմճա, իչպու խօչ վէ ֆաիտէպախչ Թէրթիպ՝ տահա Մօրինա պալըգ եաղընա Թէրճիհ օլունմալը տըր. Պինաէն ալէյհ պէն տախի անը պու սուրէԹլէ Թավսիյէ իտէրիմ.

Օրտուի Հիւմայուն
աԹըլըյէի ասաքէրիյէսինտան
Տօքթօր Ա. Անտրէասե

ՄՈՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պիր գաԹը մատաէնիյյէ մաղքիսմ օլուպ, 5 սէնէտէն պէրու Թիրարաէ պուլընտըղը հալաէ տէրսաէսէԹինէ մէմուր իտիլէն Մուհէր չաժուչը աա գաթը իթմիշ պուլընան, վէ Սիւր-մէնէ վէ Գայալըրթ գազալարընտա հայտուտլըգ իտէն Սիւրմէնէնին Ա խու քէօյինտէն Սէկմէն օղլուլարը Ճաֆէր վէ Եագուպ Թէլէֆ իտիլմիշ տիր.

Մէրգումանըն ըէֆիգլէրինտան վէ Գայալըրթըն Եամէնէ քէօյինտէն Զէվկիլի օղլու Եագուպ տախի մէճ-րուհ օլտուղը հալաէ կէօրիւլմիւշ, վէ ֆաիլլէրի անլաշըլամայըր մէրգում մէճրուհ Եագուպըն աօղ օլտուղը խապէր ալընարագ հիւքիւմէԹէ կէ-Թիրիլմիշ տիր.

—Ֆրանսըզ լիմանըյլա չէքիլէն վէ եալընըզ Էճնէպի մուխապէրաԹա մախսուս պուլընան Հիւէ նամ Թէ-լէկրաֆ մաքինալարը Թիւրքճէ լի-սանըյլա տախի Թէլթիզ օլունուպ, Թիւրքճէ տախիլինաէքի Թէլէկրաֆ-լարտա տախի գուլլանըլմագը գա-րարկիր օլմուչ օլտըղընտան, մէզ-քիւր մաքինա Թիւրքճէ եազըլարլա Թէլէկրաֆ Թագ իթմէք իւզրէ պու քէրրէ իմալ թօլիլէրէք, Թէլէկրաֆ նէզարէԹինէ Թագտիմ ըսուլմըշ տըր.

—Մէեզունէն Թիֆլիսէ կիԹմիչ օ-լան Էրզրում Րուս ժէնէրալ գօնսօ-լօսը Մ. Մալէսօֆ պու քէրրէ Էր-զրումա աւտէԹ իթմիշ տիր.

—Իզմիրաէ նէշր օլընան Ալ-Ավրէ-նամ Բամ կազէԹասընըն պէյանը-նա կէօրէ, կէչէն բազար էրԹէսի ագշամ իսաԹի պիրիսի պիր խանէ Էօնինաէ սաէ աէօզմէգաէ իգէն, մէրգումըն չու հարաքէթինի թէէ-տիպ իթմէք իւզրէ պիր գաձըն մէր-գումըն պաշընա ձօգգարաթան աշագը սալու պիր չուգալի ենաիրմիչ տիր. Սու աէօգէն ատամըն պու հարա-քէԹինի կէօրէնլէր կիւլմէկէ պաշ-լատըգլարը հալաէ, մէրգում պիր բէվօլվէր չըգարաք զաըընըն իւզէ-րինէ աէզմըշ, վէ պօզագընտան խա-բաչըմէզ Թիրար իթմիշ տիր.

—Ամասիա բանայիրի պէր միւ-Թատ պու սէնէ տախի հակտ. ըն 15րնձի կիւնի աչըլաճաղը՝ մահալլին-աէն իւշըր օլընմըշ տըր.

—Զաթալճա վէ Զէքմէճէաէ հայ-վան խասԹալըղը ղուհուր իԹթիկին-կինաէն, օրալարտան Գոլկարըս-Թանա հայվան իսխալը մէն իտիլ-միշ տիր.

—Ֆրանսա սէֆիրինին գէվճէսի Մատամ Գամպօն պու չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր.

—Ցայյանը Ուսմանիյէ միւտիրի Ալի պէյ իլէ, Գրէտա հարիր տար-իւԹ Թազալի միւտիրի Թօրգոմեան էֆքեա Գէօրգ էֆ. կէչէն ճումաա կիւնիւ Գրուսայա կիԹմիշլէր տիր.

—Շամտա կէչէնլէրաէ ֆէվգէլա-աէ ֆուգարալըգ էչինաէ պիր իս-լամ վէֆաթ իտէրէք, օտասընտան

200 լիրա գատար պիր մէպլաղ զու-հուր իթմիշ տիր.

—Էվրօբատա գրաաԹլըանէ վէ կաղինօճըլըգտան պիլարտօ, քեա-ղըտ, Թավլա, սաԹրանճ օյունլա-րը իչիւն պիր վէրկի ալընտըղը մա-լիւմ տիր. ՏէրսաատէԹտէ տախի պու մագսէտլէ օյունլար իչիւն հա-ղինօճըլըգ պիր վէրկի վաղըլըս, պունըն՝ ԹէմէթԹիւ վէրկիսիյէ պէ-րապէր ալընմասը շէհր էմանէԹին-ճէ գարարլաշըլըրըլըմըշ տըր.

—Գազը վիլայէթտա վէ ալէլխու-սուս Էրզրում վիլայէԹինաէ պուլը-նան օրմանլարըն մաաէնլէրին իչլէ-տիլմէսի, վէ կօզ գույուլարը ա-չըլմասը, վէ հայվանաԹ եէԹիչտի-րիլմէսի իչիւն, էրպապը ֆէննաէն միւհէնտիս վէ մէմուրլար գուլլա-նըլմասը հագգընտա պազը միւ-Թալէալարը հավի օլարագ Ան-աօլու վիլայաԹը միւֆէԹԹիչը ու-մումիսի աէվլ. Շագիր բաշա հազ-րէԹլէրի Թարաֆընտան Գազը Ալիյէ Թագտիմ գըլընըշ, մագամը ար-տինէ հէվալէ օլընան լայիհա իւզէ-րինէ իյճապը հալին տէրհալէ իճ-րա պուլընտըղը էչիտիլմիշ տիր.

ՇԱՀԻՆ

ՔԻՍԻՓՆԱՄԱ ՋԻՓՈՒՆԻՔ — ՃՕՆՕ ՃԵՐՈՎԵՐՈՒ ՃՈՒՃԵ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՎԻՍԷ ՄԱ-ՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄ-ՊՕԼՏԱ ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱ-ՏԱ ԱՊՈՒՏ ԷՖ. ԽԱՆԻ ԶԱՐՇԸ Ն° 5-6

Խօթէտէն պէրու Թարագճըլըգտա գույլա-նան չուխա վէ գումաշ մաղազամըզտա իմա-լանըն էն մէչհուր ֆապրիգալարընտան նա-մտէ իւզէրինէ նէֆիս, ղարիֆ վէ սայանըզ-լը գումաշլար կէԹիրիլէրէք մէյտանը փիւսաէ-Թա վաղըյա, բաղչէթը ամուսաէյէն նաղ օլմագտա իւզէ. Իչպու սէֆա չու մու-վաֆֆագըյէԹինէ պիթմաճէսէ, միւհէթ-բիմ Էհալիմիզին արզուլարընը Թէմփինէն պիր աէ պէյէոգ հազըր էլպիսէ մաղազայը քիւչատ իլէ, Ֆրանսանըն վէ Ինկիլթէրէնին էն ալէ վէ սայանըզ գումաշլարընտան մը-ճէլլէ, մահիր մաքասաալար վասըթասըլէ հէր նէվ վէ պիչիմաէ սօսայէ մուվաֆըգ օ-լարագ քէսաիրիլէրէք, «էյի» Թէրզիլէր ամէ-րիքեանէգաէ օլընուր կէօլ, կէրէք եէրլի վէ կէրէք էճնէպի քէօֆքէրի էլպիսէ մաղազալա-րընըն ըէգապէթինէ մանիլ գումաշ իւզրէ սէ, ղըյմէԹ էհվէն ֆըյաԹլա փիւսաթ էյ-լէմէքաէլէյիզ. Իմտի պալէտաէ պատ ու պէ-յան օլընան խուսուսաԹըն աէհհէմէնիյէ կէօ-րիւղ անլամագ իւզրէ սաիր մաղազալարա կիԹ-մէզտէն էվվէլ, նէֆասէթիմէզիքէրտէն էհալիմի-զին պիր գէրէ մաղազամըզը զիյարէթ իթմէ-լէրինի Թավսիյէ իլան օլընըր.

ԹԷՐՁԻ ԱԼԷՄՇԱՀ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Իլան.

Խալիլ սէնէլէրտէն պէրու ՍԹամպօլ-տա Համիտիյէ ճատտէսինաէ պուլընան Թէրզի Ալէմշահ պիրատէրլէր՝ մաղազա-լարընը Պէյօղլունտա Ցօզրու Եօլտա, գարշուսը Վէնէտիկ սօզագընտան օլան 5 նումէրօլու աբարթըմանըն պիրինճի Թագըմընա նագլ էյլէմիշլէր տիր.

Պու միւնասէպէթլէ մուամէլէյհիմ պի-րատէրլէր՝ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ գու-մաշլարընըն էն ալէլարընը ճէլպ ի-տուպ, կէրէք էսքի միւշտէրիլէրինի վէ սաաէմ Թէչրիֆէ բօզըլէն պուլունա-ճագ գէվաթը՝ հէմ աէ սաքիլէլէ իլտիֆա-Թէըէ պրշտըրըլսաէն, վէ հէմ աէ գու-մաշլարըն նէֆասէթինաէն մէմնուն վէ խօշնուտ իտէճէքլէրի իլան օլունըր.

20—8

)(66)(

ՕԳԹԱՎ ՖԷՅԷ ԵՒ ԷՕԺԷՆ ՄՕՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵՒ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՅՐ

—Շատ աղէկ, մանկ՛ երէց, ըսաւ. գիւղին մէջըց մը կայ. տիկին տը Ֆաէրիէր չատ հեռուն չի բնակիր, չուտ մը իմաց կուտանք իրեն, և մէկ-տեղ չըչըգայութեան կը տանինք։

—Մէկտեղ տանի՞լ, պոռաց. ո՜հ, ո՛չ, ո՛չ, ընծրիքի տանն, և ամ-բողջ երեկոյթն իրեն հետ անցընելնիս բաւական է։

—Շատ կը զարմանամ այսպիսի լեզու մը գործածելնուդ. համար, ը-սաւ կապրիէլ տխրութեամբ. կը յիշեմ որ ժամանակաւ տիկին տը Ֆաէ-րիէրի նկատմամբ բոլորովին տարբեր կերպով կը խօսէիր։

—Կարելի է։

—Տիկին տը Ֆաէրիէր չատ կը համակրի ինձ և Ռընէին. և որչ-քն գիտես թէ զքեզ երկինքները կը բարձրացնէ։

—Դուն ալ տանով այնքան բարի չէիր գտներ զինքը։

—Անիկայ չէ թէ բայց խեղճ կինը հիմայ առաջուանը չէ. ժամա-նակաւ բնաւ չէր հանդուրժեր իմ ներկայութեանս և մինչև իր գաղափարն ամբողջ քոյլ կը նայէր, բայց հօրս մահուանէն ետքը չատ փոխուեցաւ. Զաւակնիս կը պաշտէ, և մեր հետ գտնուելով միայն հաճոյք կը զգայ. Մի մոռնար նաև վերջապէս, թէ մասամբ իրեն կը պարտինք այն եր-ջանկութիւնը՝ զոր հիմայ միասին կը ճաշակենք։

—Իրաւունք ունիս, և՛ս եմ անիրաւը, ըսաւ Լոյրնով՝ կարծես թըմ-բուլթենէ մը օթափելով. եւ յանկարծ բարկացրուութիւնը բոլորովին անց-նելով, անդամ և խանդաղատալից վիճակի մը մէջ ինկաւ և կնոջը ձեռ-քերն իր ձեռացը մէջ առաւ, քան անգամ ներողութիւն խնդրեց անկէ, բազուկներուն մէջ առաւ զանի, մաքին հիւանդագին վիճակն յայտնեց, և նոյն իրիկունը չատ քաղցր և հաճելի վարմունք մը ունեցաւ տիկին տը Ֆաէրիէրի հետ, որ խիստ գոհ մնաց անոր այս համակրալից ընթացքէն։

Բայց հազիւ թէ քանի մը օր անցեր էր, և ահա նորէն իր սևամաղ-ձութեան մէջ ինկաւ։

Իրիկուն մը դատարանէն չափազանց մտահոգ վիճակի մէջ տուն դառ-նալով՝ նշմարեց թէ տիկին տը Ֆաէրիէր սրահը կը սպասէր, և մէկ կողմէ ձեռագործ բանելով, միւս կողմանէ կապրիէլի հետ կը խօսակցէր։ Նթէ մէկն այն միջոցին նշմարեր Լոյրնալի դէմքը, սարսափահար պիտի մնար. Անոր արդէն ցուրտ դէմքը աւելի մթագնեցաւ, փայլակ մը ան-ցաւ աչքերէն, դժկամակութեան փոթ մը նշմարուեցաւ շրթունքին եր-կու անկիւնները։

Փուլթանակի սրահէն անցնելով իր սենեակն առանձնացաւ, և ճաշի տանն երեք անգամ կանչուելէ ետք, հազիւ հաճեցաւ վար իջնել։

Ամբողջ ճաշին տևողութեան միջոցին բառ մը չհանեց բերնէն, և նոյն իսկ չհաճեցաւ պատասխանել տիկին տը Ֆաէրիէրի իրեն ուղղած մէկ երկու մտերմական հարցումներուն. կարծես չէր ճանչնար զանիկայ. երբ ակնարկնին իրարու հանդպէր, ինքը յանկարծ աչքն անդին կը դարձնէր. կա՛մ այն է որ չէր ջանար իր ներքին մտածումները ծածկել, և կամ իր ներսն անցած դարձածը ծածկել չյաջողելով, բացայայտ կերպով վիրա-ւորիչ վարմունք մը կը ցուցնէր տիկին տը Ֆաէրիէրի հանդէպ։

Կապրիէլ բոլորովին չփոթած՝ ներքնապէս չափազանց կը տառապէր։

Իսկ տիկին տը Ֆաէրիէր անտարբեր երեւնալ կը ջանար, և համա-կերպող դէմք մը կը ցուցնէր. բայց տարակոյս չկար թէ ան ալ կը տա-ռապէր. Հազիւ մէկ մէկ պատառ բերանը դրաւ իրեն մատուցուած կե-րակուրներէն. Մինչև ընթրիքին լմննալը գլուխը խոնարհած թողուց, ջանալով դէմքին տժգունութիւնը ծածկել, և կապրիէլ երկու անգամ նշմարեց թէ աչքերուն մէջ արցունքի կաթիլներ կը շողշողային։

Մանկամարդ կնոջ սիրտը սեղմուեցաւ. Մօրաքոյրին նկատմամբ տարա-պայման սէր մը չէր զգար անշուշտ, և մինչև կը յիշէր իր հօրը հանդէպ անոր ունեցած վարմունքը, անոր խստութիւնները, ցասկոտութիւնները, անձնասիրութիւնը, և նոյն իսկ իր անձին նկատմամբ ունեցած ցուրտ վարմունքը. Բայց հօրը մահուանէն ետք, տիկին տը Ֆաէրիէր անցեալին յիշատակը ջնջելու համար ամէն բան ըրեր էր, և հիմայ ո՛րչափ ազնիւ և անձնուէր վարմունք մը կը ցուցնէր, որքան խիստ և անձնասէր եղեր էր ժամանակաւ. այս պատճառաւ խորունկ գթութիւն մը կը ներշնչէր կապրիէլին։

Գ. տը Ֆաէրիէրի մահուընէն ի վեր վեց տարի անցեր էր. Եւ ով որ այն տանը զինքը ճանչցած էր, հիմայ զանիկայ տեսած տանն աչքե-րուն չէր կրնար հաւատալ. Նթէ տիկին տը Ֆաէրիէր որտով միևնոյն կինը չէր, դէմքն ալ փոխուած էր հիմայ. Հիւանդութիւնը, վիշտերը, ձանձրոյթը, առանձնութիւնը, յուսախաբութիւնը բոլորովին խանգարեր էին իր երբեմնի առողջութիւնը և այլափոխեր իր դիմագծութիւնը, որ հակառակ տարիներու հոլովումին՝ տակաւին գեղեցիկ էր և ազնուութեան հով մը ունէր։

Մարմնով նիհար էր և ակար, աչքերուն փայլն անհետացեր էր, մոր-թը մաղաղաթի գոյն էր առեր, մազերը խիստ ցանցառ էին և բոլորովին ճերմկցած. վերջապէս պառաւ կին մը կրնար կոչուիլ։

Սակայն զգալով թէ երիտասարդ էր տակաւին, պէտքանքի չատ բնա-կան վերադարձնում մը կ՚ունենար երբեմն երբեմն. Մէկ քանի օր չարու-նակ կը ջանար վայելչօրէն հագուիլ սգուիլ, բայց կ՚երեւայ թէ իր ջան-քերուն անօգուտ ըլլալը նշմարելով, չուտով ետ կը կենար իր այս նոր գաղափարէն, և կ՚ըլլար բան իսկ այն ինչ որ էր առաջ։

Կապրիէլ՝ որ թերևս փափուքածին չափ չէր կրնար սիրել զայն, սըր-տին խորը գտնուող գթութեան և խանդաղատանքի զգացումովը համակ-ուած, կապուած էր այդ խեղճ կնոջ հետ, որուն փոխակերպումը և հետզ-հետէ ակարանալը կը նշմարէր ամէն օր։

(Շարունակելի)

ՏՕՔԹՕՐ ՍԱՆՏՕ ԽՕՋԻՐՕՎԻՉ

Վիյենայ Պէրլինի բժշկական կաճառէն, Նախկին օգնական բժիշկ բրոֆեսէօր Նիցէ Պէրլինի մասնագէտ բժշկապետին, Եւ եղբայր տոքթ. Ն. Եօզիրօվիչի

Մայրապաշտպանական ... մասնագէտ ծննդաբերական հիւանդութեանց, ամէն օր կէս օրէն ետքը ժամը 1էն 4 (Ը. Ե.) հիւանդ կ'ընդունի իր բնակարանը Բերա Մեծ Փողոց Թիւ 373 Ս. Անտոն Եկեղեցւոյն կից։

Միզական տարրալուծման (անալիզ) համար յատուկ սենեակ ունի։ 18—3

ՅՈՎԷԼ Կ. ԿԱՐԻՆԵԱՆԸՆ

ՖԻՐԻՆՃԻ ՆԷՎԻ ԴՕՖ, ԴԱՐՏԻՖ, ՆԻՒԳԱՍԼ ՎԷ ԲԸՌՆԱԼ ՔԷՕՄԻՒՐԻ ՏԷՓՕՋԻԹՕՍԸ Ն° 68

Սիրքէճիտէ կիւլպէնկ խանըն արգա ճիհէթինտէ Տէվրիչ քէհեանըն մաղազասընտա դայէթ էհվէն ֆիյաթ իլէ ֆիւրուխթ օլունուր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 Նոյմ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	108—31
Օսմ. էսհամը ալըլսը	18—63
» » գաբանմա	18—50
» » Սէրի Ա	63—
» » » Բ	28—50
» » » Գ	18—70
Օթօման 1871	099—
Օսմանլը Պանգասը	10—63
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր սուլ. մուքթեհիտէ	104—½
» իմթիյազլը	—
Ճաւրէր Սանիյէր Մըսըր	104—50
Իսփանյա 5% 1879	31—
Իօնիլա իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	92—63
Գումպիւ Բարիզ 3 այ վատէ	25—40.

Բարիզ 28 Նոյմ.

Ֆրանսը. էսհ. 3% Ֆր.	101—47
» » 4½ %	105—47
Եէնի Օսմ. էսհամը ալըլսը	18—68
» » » գաբանմա	18—72½
Մինգաւտէյէ	
Սէրի Բ.	29—
» Գ.	18—95
Րումէլի շըմէնտիֆէրլէրի	89—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	324—
« Պանգասը	516—50
Դրէտի Լիօնէ	762—
Դրէտի Ֆօնսիէ	—
Ֆօնթսսէր ամէրիքենդի	—
Սիւվէյիշ ջանալը	3140—
Իթալիա էսհամը	87—92
Մըսըր ֆօնտ. մուքթահըտէ	—
Բէյրութ Թիւրգ	—
Գումպիւ 3 այ վատէ	25—22.

Վիէննա 28 Նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—
Րումէլի շըմէնտիֆէրի Ֆր.	47—10
Օսմանլը Րէժի ջանալը	154—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. ...	20—07
» » » ...	20—14
» » » ...	20—06
...	20—08
Թաւզիճաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Րումէլի շըմէնտ. ...	088—
» » ...	089—25
» » ...	088—
» » ...	088—50
Րէժիսէ Թէմէթթու. Ֆր.	468—
Աղչէ Ֆօլէզլ	—
Բէնօր Նոյ.	—
Հէվալէւէյ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէտի Ժէնէրալ	7—20
Սօսիէթէ Օթօման	3—10
Օսմանլը Սիկորթա շիրքէթի	4—10
Րէժի ջանալը	14—20
Թրամվայ	6—90
Թրամվայ մաադէնի	38—
Դօրբորէյն Թագը	09—
Էգանոր սիկորթ Ա.)	1—50
Բ.)	1—40
Օրոզտի Պադ Թիւրէթ...	110—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. ...	Ղըր. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆիարը	108 01
Մէթալիք »	099—
Պէշլիք »	102—20
Ալթըլըք »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	109—36
Ֆրանսըզ ալթունը	87—15
Ռուպ	89—30
Դրէմեզ ալթունը	51—10
Գարաւ գալէտի	8—61

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	108—
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—25

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէ իչին միւբայաէսը օլընաճագ չուհա վէ ատլա վէ սօֆ վէ լասթիքլէրը Թիրէյի չուհա իլէ մրսըր, տարր վէ պուպ[illegible] գարարը գաթիյի իչիւն Թըշր. էվվէլին 17նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, Թալիպօլանլարըն Թէէմինաթ աղչէսի վէ նաւմունէլերի բաստ[illegible] քէֆալէթը սէնէտիյէ պիլիսթիհսալ, հէյվմը մէզգիւրտէ սաաթ 6տան նիհայէթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւ-շարէլէյհաա պուլունմալարը։

12 Թըշր. էվվէլ 312 3—1

Արսավալու Նուվանօքլինին Նէվչէհիր Գազասի Մահքէմէսինտէն իսթիհսալ էյլէտիկի պիր գըթա իլամ մուճիպինճէ, Գումգաբուլու Հալաճ ոգողլընտա 1 Նումէրօլը գահվէխանէյէ մութէ[illegible] հէյթի Զաթուլլօղլու Բրոտոմոս զիմ-մէթինտէ մահքէմէ[illegible] ալաճազը օլան մէպալիղին Թէէմինը իսթիյֆաս իչիւն մէաաւ[illegible] Թահթը Թասարրու-ֆընտա օլուպ մահճուզ վէ ֆիւրուխթը մահքեմէ պուլընան Գումգաբուլու Տէվիր Թաշ մահալլէսինտէ Հալաճ սոգաղընտա 1 վէ միւքէրրէր 1 Նումէրօլը գահվէխանէ մէվգիընտա քէարին 6 պարպէր ... օտասը իլէ Թարաչայը հավի պիր պապ քէարկիր գահվէխանէ Թէմամընըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն մուտտէթ միւզայէտէ ֆիւրուխթընտա Թէչէպպիւս օլունաճաղը Տէրպառէէթ Իճրա Մէմուրիյէթի Իհրա տաիրէսինտէն իլան օլունըր։

12 Թըշր. էվվէլ 312

Պէզմը Ալէմ Վալիտէ սուլթան Թա-պէէլէրանէ հազրէթլէրի էվգաֆը չէ-րիֆէսինտէն 20.000 ղըշ. պէտէլը ասապըզը օլան Թէրգօս Կէօլիւ սայտը մահի իլթիզամ միւտտէթը իչպու 312 Թարիհընտա մինզաղիյէ օլաճաղընտան, չէ-րաիթը մուգարրէրէ վէ տապըզը վէճհէ 3 սէնէլիկի զուհուր իտէճէք Թալիպինէ իհալէ գըլընաճաղը ճիհէթլէ, Թալիպ օ-լանլարըն վէ չէրաիթը մուգարրէրէյի անլամագ արզու իտէնլէրին 100ատ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին աղչէսինի միւս-թասհիպէն մահը ճարիի Րումինին 20ն-ճի կիւնիւնէ գատար Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ու-մումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալլինէ մէճլիսը իտարէ վէ Էվգաֆ մուհասէպէ-ճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8 Թըշր. էվվէլ 312 5—3

Պէյօղլունտա Թագսիմտէ վագը չէշմէ իթթիսալինտէն իւչիւնճի տիւքքեան պոս-քէրրէ զուհուր իտէն Թալիպլէրինէ իյ-ճար իտիլէճէկինտէն, իսթիյճարընտա Թա-լիպ պուլընանլարըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Րումինին 19ընճը ճումաա էրթէսի կիւնիւնէ գատար բէյ աղչէլէրինի միւսթասհիպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ու-մումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէ-մէլէրի։

* *

Մահմուտ Բաշա Թիւրպէի խանը-նըն իւսթ գաթընտա 26 Նումէրօլը օ-տա չէհրի 60 ղըշ. քիրա իլէ Թա-լիպի էնհաէսինէ օլաճաղընտան, գամ իլէ իսթիյճարընտա Թալիպ պուլընանլա-րըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Րումինին 21ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար բէյ աղչէլէրինի միւս-թասհիպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմա-յուն Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսի-նէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլու-նըր։

9 Թըշր. էվվէլ 312 3—3

Գրուսսոս Ալամա Մէճիտ մահալլէ-սինտէ վէ Եէնի Եօլ իւզէրինտէ քէարին Սամանճըօղլու Անմէս աղասըն մինհալ պիր պապ խանէնին մահալլինճէ իճ-րա օլընան միւզայէտէսինտէ 26,880 ղըշ-տա Թալիպի իւզէրինտէ Թէգարրիւր իթտիկի Խիւսամէտտինիքեար վիլայէթը ճէլիլէսինին 21 Էյլիւլ 312 Թարիխլի Թահրիրաթընտա պէյան վէ իզպար օ-լունմըշ օլաճաղընտան, մէզքիւր խանէյէ պէտէլը մէզքիւրտէն զիյատէ իլէ պա-լիպ Թալիպ օլանլարըն բէյ աղչէսինի միւսթասհիպէն մահը ճարիի Րումինին 17նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնէ գատար Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինէ Մուհասէպէի Ու-մումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալլինէ մէճլիսը իտարէ վիլայէթ իլէ Էվգաֆ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

9 Թըշր. էվվէլ 312 5—3

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՅԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԴՕԼԱՅԼԸԳ

Սթամպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէտէ վէ Էվրօբատա մէվասթը ասլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիւճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթտա տաիր իշլէր-օլունաղ տա, օ իշլէրին նէրէլէրտէ գալ-մըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմըշ իտուկի հազի գընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սա-հիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթա-տա Իզզէթ-Բաշա խանընտա 5 Նումէ-րօլու Անտոն Ալիք էֆէնտինին իտարէ-խանէսինէ օթուզ զըլտէյ բօսթա բուլ-կէօնտէրմէքլէրի հալտէ սուալլէրինի-ճէվապլարընը ահրհալ ալըրլար։ Թէլէկը բաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլէրին Թէն լէկրաֆ ուճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէ-լէրի իճապ իտէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՔՕՄՓԱՆԻԱ

ՖՐԱՆՍԷԶ ՊՕՍԹԱ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸՆԸՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ազիմէթ վէ աւտէթտէ Հավր իւզէ-րինտէն ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասըն-տա տօղրուտան տօղրույա իճրայի սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՕԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր։ Ճումաա էրթէսի կիւնլէրի աղչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Մարսիլեատան հա-րէքէթ էյլէ, ապրիլ 18ատէն իթիպարէն պիր հաֆթա Բիրէ, Իզմիր, Զանագ-Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիյլէ, վէ ապրիլ 25-տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա Գաթա-գօլօ (էրթէսի սէֆէր Գալամաթա), Շի-րա, Սէլանիք, Գավալա (էրթէսի սէֆէր Տէտէ-Աղաճ), Զանագ-Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիյլէ կիտէր։

Հէր բէնճշէնպիհ աղչամը սաաթ 4տէ Սթամպօլտան Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր. ապրիլ 24տէն իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Տէտէ-Աղաճ (էրթէսի սէֆէր Գավալա), Սէլանիք, Շիրա վէ Գալամաթա (էրթէսի սէֆէր Գաթագօլօ) Թարիգիյլէ, վէ ապրիլ 30տան իթիպարէն օ պիր հաֆթա Զանագ-Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ Թարիգիյլէ կիտէր։

Պուհտան մաատա, Սթամպօլտա կէլէն Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրը ապրիլ 23տէն իթիպարէն հէր 15 կիւնտէ պիր բէնճշէնպիհ կիւնի աղչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ սէրիան Մարսիլեայա հարէքէթ իտէճէք, ճալընըզ Իզմիր վէ Բիրէյէ ուղրայաճագ տըր։

ՍՈՒՐԻԱ

Ապրիլ 30տան իթիպարէն հէր 15 կիւնտէ պիր բէնճշէնպիհ կիւնի Սթամպօլտան հարէքէթլէ, Իզմիր, Րաթօս (օ պիր սէֆէրտէ Սիսամ ատասընտա Վաթի), Պէյրութ (Եաֆա, Բոր-Սայիտ, Իսքէնտէրիյէ, Մարսիլեայա կիտէն բօսթայա թէսատիւֆէն), Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիէ, Թարապլուս, Բէյրութ, Գէյրութ, Բորսայիտ, Իսքէնտէրիյէ վէ Մարսիլեայա կիտէր։

ՕՏԷՍԱ-ՆՕՎՕՐՕՍԻՍԳ

Լօնտրա, Հավր վէ Մարսիլեատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր իճրա օլունըր։ Ապրիլ 19տան իթիպարէն հէր բազար կիւնլէրի աղչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրա, Հավր վէ Մարսիլեատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր իճրա օլունըր։ Ապրիլ 27տէն իթիպարէն հէր բազար էրթէսի աղչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան Սամսուն, Թրապզօն, Թրապզօն վէ Պաթումա հարէքէթ իտէր։

ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաատէթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա հաֆթատա պիր տէֆա 51 սաաթ զարֆընտա սիւրաթ բօսթասը

Հէր ճումաա կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 2տէ Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթ իտուպ, Միքէտէրիտէն Էվրօբայա հարէքէթ իտէճէք օլան Օրիան Էքսբրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթարըյլա իւթիբիշալիմէք իւզրէ բազար կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Տէրսաատէթէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

Թ. Բաշպանի վաբօրը պու չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, ճումաա կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք օլաճաղը կիպի, չարշէնպիհ կիւնիւ սապահ Օրիան Էքսբրէս իլէ Էվրօբատան Տէրսաատէթէ միւվասալէթ իտէճէք օլան եօլճուլարը մէզքիւր վաբօրա էնթիբիշալիմէճէքլէր տիր։

Սուրիյէ Խըթթը

Հէր չարշէնպիհ կիւնլէրի սապահ ալաֆր. սաաթ 10տա Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթլէ Եաֆայա, Պէյրութա վէ Շամ Թարապլուսա օղրայարագ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի սապահ ալաֆր. սաաթ 10տա Մէրսինէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

Իւզգա ճումաա էրթէսի կիւնլէրի հաբը կէտէճէկ 2 սաաթ էվվէլ, հանի ալաֆր. սաաթ 10տա Մէրսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ, Իսքէնտէրունա, Շամ Թարապլուսա, Պէյրութա վէ Եաֆայա օղրայարագ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

Իսքէնտէրիյէյէ վարըր միւվասալէթ իտէճէք վաբօր Տէրսաատէթտէ հարէքէթ իտէճէք վաբօրա Թէսատիւֆ իտէճէքլէր տիր։

Գըռըզ Աքտէնիզ Խըթթը

Հէր 15 կիւնտէ պիր Թէսատիւֆ իտէճէք բազար էրթէսի կիւնլէրինտէ Սիւվէյշտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Ճիտտէյէ ուղրայարագ բազար, ճումաա կիւնլէրի Սուաքինտէն կիտէճէք, պէրշէնպիհ վաբօր ճումաա էրթէսի կիւն. էօյլէ տէ Սուաքինտէն հարէքէթլէ Ճիտտէյէ օղրայարագ Սիւվէյշէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

Հաֆթատա պիր տէֆա Տէրսաատէթ, Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէ պէյնինտէ ամէտշիւտ իտէճէք իւզրէ Թէշրինի սանինին 1896 յանուարընըն 1ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաատէթտէն պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէքտիր, յանուարըն 3ինճի ճումաա կիւնիւ սապահ Բիրէյէ օղրայագ Տէրսաատէթէ կէլէճէք իւզրէ Իսքէնտէրիյէտէն պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէք տիր։

Տէրսաատէթտէն Բիրէյէ գատար 24 սաաթտա հիտավիյէլէճէկի կիպի, Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ գատար տախի իճրայի սէֆէր 3 կիւն իսմիւռատա իտէճէք տիր։

Գ. Տ. ԹԷՐԶԵԱՆՑ

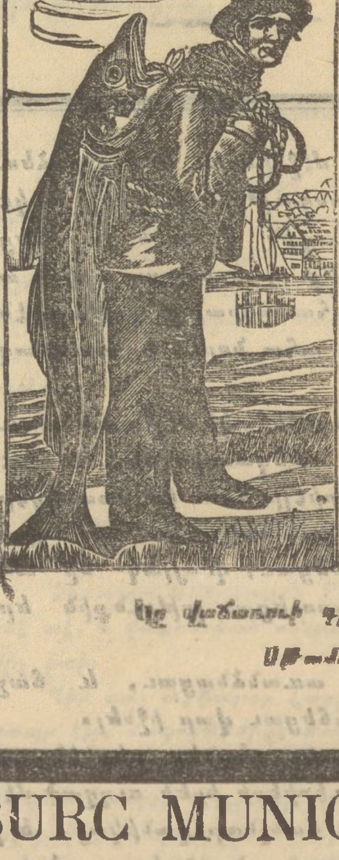
ԱՐԱՋԻ ՎԷ ԷՄԼԱՔ ՄԱՍԼԱՀԱԹԿԻՒԶԱՐԸ

Էմլագ ֆիւրուխթ վէ իւյճար վէ իճար վէ իսթիյճար վէ իւյճարլարըն Թահսիլի վէ ֆէրաղ վէ իսթիգրալ վէ Թէվաիլի հասաբ իսթիգրալ վէ Թէմլիյէ վէրկի վէ Թէնզիլը վէրկի վէ սաիր պու նէվիտէն հէր մուամէլաթ իճրա օլունըր։

Իշպու իտարէխանէտէ հէր էշխասը իհ-չամաթ վէ իմալաթը սալիհ աէրէտէհատէ իճ-րա իտէր։

Գալաթա Սէլանիք խան Նօ. 26

30—14



EMULSION SCOTT

(ԸՄՈՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹ)

ՄՕՐՈՒ ՁԸԿԸՆ ԵԱՂԸՆ ԻՒԴ.

Իպոֆոսֆիթ տը շօվ ...

Պատրաստեալ Միայն ՍՔՕԹ Ը ՊՕՈՒՆԸ

ի Նիւ-Եօրք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մօրուի ձկան ՚ոսմ իւղէ բոլոր յատկութիւններէն զատ իբրոֆոսֆ. ․ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խուլերը

Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճողոմութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, գինւ բռնուր է, և աղեներն փոփոխական տաամիջականները կը տանին զայն

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպօլ ամենեքսի Համլէր վէ Հիրսէլ

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ վէ ՄԻՒՆԻԽ

ԽԱՆՏԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՄԻՒԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	ֆրանգ 8,000,000
Իհթիյաթ աղչէսի	» 10,028,000
Սէնէվի հասըլաթ	» 23,250,000

Գու չիրքէթլէր՝ ԲԷՖԱԼԷԹԸ ՄԻՒԹԷԳԱՊԻԼԷ ԻԼԷ վէ էհվէն ֆիաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պուլընարտա պուլընան մալ վէ էմթիա վէ էշեա սիկուրթա իտէրլէր։ Տէրսաատէթէ վէքիլը մութլագ Սթամպօլտա Պաղչէ Գափուսընտա Անանիատի խանընտա ԳԱԲՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ԱՆԳԻՐԸ

ԷՕՄԻՒՐ Վ. ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ — 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրք. ՍԱՆԹ.
Քէֆալէթ աղչէսի 1889 գէկա. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա խուլէն մէպալիղին եէքիւնի	28,633,360·
» Թէէտիյէ օլընան զարար ու զիյանըն եէքիւնի	1,234,743·
1871—90տամ Թէէտիյէ օլընան մէպալիղին եէքիւնի	164,760,218·

Վէֆաթընտա վէրէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ գէնտիյի սիկուրթայա գօյանլարա Թէէտիյէ օլընան իժէվէժիւա (պէնէֆիս)՝ սէնէվի ալընան իւճրէթլէրէն 100տէ 25ինէ պալիղ օլմըշ տըր։

Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանլարա Թէէտիյէ օլընան Թէժէվէժիւա՝ սիկուրթա խուլէն մէգտարը սէրմայէլէրին 100տէ 41 պալղըլըղընա պալիղ օլմըշ տըր։

«ԱՆԳԻՐԸ» սիկուրթա գումպանեասընըն պաշլըճա շէրաիթի պէրվէճհը ատի տիր.

1.—Վէֆաթ վուգուպուլյա իքրամիյէ ալմագ իչիւն սիկուրթա։ Մէսելա,

35 եաշընտա օլան պիր քիմսէ վէֆաթընտան սօնրա սէրհալ վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգըլըգ պիր սէրմայէ Թէէտիյէ օլընմագ վէ միւտտէթը հայաթընտա տա գէնտիսինին Թէժէվէժիւա ախզընա հագգը օլմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթ Թէէտիյէ իտէր։

2.—Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սէրմայէ իչիւն Թախսիսաթ, թօթաիսօն)։ Մէսելա,

Սէնէվի 320·30 ֆրանգըլըգ պիր իւճրէթ վէրիլմէկի հալտէ, պիր եաշընտա իքէն սիկուրթա խուլէն պիր չօճուգ 20 եաշընը իքմալ իթտիկտէ, 10000 ֆրանգըլըգ պիր սէրմայէ ախզընա քեսպը իսթիհգագ իտէճէք վէ Գումպանեանըն Թէժէվէժիւա Թէժէվէժիւաընտան 100տէ 85ինէ հիսսէտար օլաճագ տըր։

Չօճուգլարա սէրմայէ Թախսիսաթը (թօթաիսօն) իչիւն սիկուրթայա խազըրլանլարըն Թէժէվէժիւա հիսսէսի օրթա հիսսալը 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուլըգտա գատար չըգմըշ տըր։ Պու հիսսալը միգտարը սիկուրթայա խազըրլանլար պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա Թէժէվէժիւ ալմըշլար տըր։

Գարշըլըգ միւզ պիր սիկուրթա իւճրէթի Թէէտիյէ օլունմալը Թագսիտէ, վէֆաթընտա վէրէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանլարըն վէրէսէլէրի իւճրէթլէր տախի Թէէտիյէ Թահսիլընտա ալաբիլիրլէր։

Պիլճիւմլէ մէսայիլը Թահսիլիյէ պաշէտատ մուհայիրէ իւճրէթլէրէ տախիլ օլմայ, պուլընան մաատա գումպանեա ավիրէ պիր չօգ գումպանեալարա կէօրէ Շարգտա վաբաբ ու հիւմալար իչիւն ֆավաիտ իւմէտ պաշ իտէր։

Պիլճիւմլէ մալիւմաթ իչիւն Տէրսաատէթ ումումի աժէնթը Մ. ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻԷ միւրաճաաթ օլընա։

Գումպանեանըն իտարէխանէսի Պէյօղլունտա Թէնէլ մէյտանընտա Մուլէր մաղազասը կարշըսընտա տըր։

Գումպանեանըն պանգէրի Ս. Ս. Ալլէր տիր։

Գոմիսիոնճուլու խանընտա Նօ. 7տէ քէարին Սթամպօլ շուպէսի միւտիրի Տիգրան Տէր Ներսէսեան։

ԹՕՀԱՖՃԸ ԽԱՆ — ՆՕՄԵՐՕ 4

Հ. վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԸՆՏԱ ՉԷՇՄԷ ԳՈՒՐՊԻՆՏԷ ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինտէն պէրու Թէէսիս օլունան մաղազայի մէզգիւր՝ պու տէֆա Համբալօ խանընտան միւճտէտատէն ինչա օլընան Թօհաֆճը խանընա նագլ օլունմըշ օլմագլա, մաղազայի մէզգիւրտէ զայէթ նէֆիս վէ սօն մօտալարտան օլարագ ատի իւզգէր մալլար ֆիւրուխթ օլունըր։

ԳՈՐՍԷԼԷՐ. բաթիւգա վէ մուսլին իւզրէ պէյազ վէ էլվան հէր էնտէ զայէթ նազիք չէշիտլէր.—ԹԱՆԹԷԼԱԼԱՐ. վալանսիէն, գաւօ, Թիւլ, շանթիյի, իսպանեօլ, քէօշիւր վէ սաիրէ.—ԳՕՐՏԷԼԱԼԱՐ. աթլաս սուպալը ֆաս, կայմ, մուսաէ, ֆանթագի, շանժան, գաւիֆէ.—ԲԱՍՄԱՆԹԸՐԻ. պուճճիւզլը, իրէքլի, ալըմալը վէ սաիր կանանթիւրլէր, գօլէլէր, մօթիֆլէր, ապչէկլը էնվայի բասմանթըրիլէր, Թիւլլէր վէ մուսլինլար.—ԻԲԷՔ ՎԷ ԿԱԶԼԱՐ. գռէք անկլէ, գռէբլիւ, կաղ կօֆռէ, մուսլին, կազնասին, Թասլաթան.—ՄԻՒԹԷՆԷՎՎԻԱ. իրէքլի վէ խանիլը պարէժլէր, խանիլը վէ Թանթէլա Փաբէյլէր, Փիշիւլէր, շապքալար, վէլօլար, Թանթէլա եագալար, կէօտէկլի իբէքլի վէ քէթէն էլտիվէնլէր, ալէս Ֆրանսըզ աթլասընտան վէ բէլուշլը էզգէթանգիզլը գօրսէլէր, սիյահ ճառ, չիչէքլի, իւզէմիլի լաճէօ վէ կաօն շալլար, խանիլը պէլթա վէ գաբշօնլար, Թիւլ բէրտէլիքլէր, կէլինլիք վուալլար, վաֆթըլըգ չօճուգ եօվլարը վէ շարփալար վէ զայիրէհիւմ։

Թօբտան վէ բէրագէնտէ օլարագ զայէթ էհվէն վէ ՄԱՂՏՈՒ ֆիաթըլա սաթըլըր։

ՀԱՄԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1800տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ աղչէսի	11,671,018
1894 սէնէսի հասըլաթը	2,906,678

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ աղչէսի	4,444,600
1894 սէնէսի հասըլաթը	1,105,300

Սալիֆ իւլ պէյան իքի գումպանեա էհվէն ֆիյաթըլա վէ միւթէսիլ շէրաիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմթիաի Թիւճճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտէր, գազանըն վուգուընտա տէրհալ պէտէլը ... Թազմին իտէրլէր։ Եանկըն ճիհէթինտէ Թազմինաթ 20,000,000 Ինկ. լիրասը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ աղչէսի Ինկ. լիրասը 0110,00

Իշպու գումպանեա էհվէն ֆիյաթըլա վէ միւթէսիլ շէրաիթլէ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլքէնլի սէֆինէլէրէ մէրպութ էմթիաի Թիւճճարիյէ, կուսքօ վէ նօլի պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մուֆասսալ մալիւմաթ իչիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 միւքէրրէր Նումէրօտա մէզգիւր իւլ գումպանեալար աժէնթի ԳԱՌՆԻԿ Գ. ՍԷՐՈԲԵԱՆա միւրաճաաթ իթմէլի։

ՔՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵԻՒՔՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԳԷՕԶՋԻ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՖ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզգիւր մաղազատա կէօզ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվայի ալէաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր։

Եազգիւմէլէ, նումուրագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէվատը միւթէֆէրրիգէ, գաարգ պալլարը, էնվայի չիրինկալար, էլէքթրիգ մագինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Քօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվի սըլարըշաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։